ΔΕΥΤΕΡΑ 28 ΣΕΠΤ. 1925

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΕΡΑΝ ΔΙΟΔΟΣ ΣΥΡΙΑΣ
ΑΡΙΘΜΟΣ 29

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ:
„ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ"
ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ:
ΠΕΡΑΝ 47

آپوهوماتینی

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΕΤΟΣ ΠΡΩΤΟΝ ΑΡΙΘ. 78

ΕΓΓΡΑΦΑΙ:
ΕΤΗΣΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ Λ. Τ. 12
ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ » 20

Διὰ διαφημίσεις καὶ δημοσιεύσεις εἰδικὸν τιμολόγιον.

صاحب امتياز و مدير مسئول قسطنطين واسيلياديس ادارەخانە و مطبعە سوريه چارشو نومرو ٢٩ (تلفون بك اوغلی ٤٧) (لاوموبليك)

« Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα. » V.HUGO

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡ. 3

ΑΙ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΓΚΤΩΝ

Εἰς τὴν ἑτέραν ἄκραν τοῦ Ἀτλαντικοῦ διεξάγονται διαπραγματεύσεις διὰ τὸν διακανονισμὸν τῶν γαλλικῶν χρεῶν πρὸς τὴν Ἀμερικήν.

Ὅταν πρόκηται περὶ συμφωνιῶν οἰκονομικῆς φύσεως, πρὸ πάντων δὲ ὅταν πρόκηται περὶ πληρωμῆς χρεῶν, εἰς τὰς δυσαρέστους αὐτὰς συνεντεύξεις καλὸν καὶ εὐγενὲς εἶνε νὰ μὴ ὑπάρχουν ὠτακουσταί.

Ἡ περίστασις ὅμως δὲν ἐφαρμόζεται ἐπὶ τοῦ προκειμένου. Αἱ διαπραγματεύσεις τῆς Βασιγκτῶνος καίτοι φέρουν τὴν ἐτικέτταν τῶν οἰκονομικῶν διαπραγματεύσεων, μόλα ταῦτα εἶναι βαθύτατα πολιτικαί, προτιθέμεναι νὰ ἐπηρεάσουν τὰς γαλλοαμερικανικὰς σχέσεις καὶ τὴν ἐξέλιξιν τῆς πολιτικῆς καταστάσεως ἐν Γαλλίᾳ.

Γαλλικὴ σοβαρὰ ἐφημερὶς χαρακτηρίζουσα τὰς διεξαγομένας διαπραγματεύσεις, τονίζει ὅτι ἐξ αὐτῶν κρέμανται ἡ ἐλευθερία τῆς γαλλικῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς καὶ ἐν ταὐτῷ ἡ τύχη τῶν γαλλικῶν δημοσιονομικῶν πραγμάτων.

Ἀφοῦ λοιπὸν αἱ συνομιλίαι τῆς Βασιγκτῶνος τοιαύτην ἔχουν σοβαρότητα καὶ τοσαύτην θὰ ἐξασκήσωσιν ἐπιρροήν, διὰ τοῦτο πρέπει νὰ τὰς παρακολουθήσωμεν ἂν ὄχι ἐν ταῖς λεπτομερείαις των, ἀλλὰ τοὐλάχιστον εἰς τὰς ἐκβάσεις των.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν πορείαν των ὀφείλομεν νὰ σημειώσωμεν ὅτι οἱ Ἀμερικανοὶ ἀντιπρόσωποι Μέλλον καὶ Βέϊνστων ἔχουν πλήρη πληρεξουσιότητα, ὁ δὲ πρόεδρος Κούλιτζ μένει ἐπὶ τοῦ παρόντος μακρὰν τῶν διαπραγματεύσεων ἐπιφυλασσόμενος νὰ εἴπῃ τὴν τελευταίαν λέξιν.

Ὡς εἶναι ἤδη γνωστόν, ἡ Ἀμερικὴ λαμβάνει ἀπὸ τὰ κράτη τὰ ὁποῖα διεκανόνισαν τὰ τῆς πληρωμῆς τῶν χρεῶν των, ἤτοι Ἀγγλίαν, Φιλλανδίαν, Οὐγγαρίαν, Πολωνίαν 139 ἑκατομμύρια δολλάρια τόκους καὶ μόνον 22 ἑκατομμύρια δολλάρια ἕναντι ἀποσβέσεως τοῦ κεφαλαίου.

Ἡ Γαλλία ἀποβλέπουσα εἰς τὴν δυναμικότητα τῆς πρὸς πληρωμὴν βεβαίως καὶ ἐν Ἀμερικῇ ἐξέθεσεν, ὅπως ἐν Ἀγγλίᾳ, τὸ ὅριον τῶν ὑπὸ τῆς Γερμανίας πληρωνομένων καταβολῶν. Ἀλλ' εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο οἱ Ἀμερικανοὶ φαίνονται ἄκαμπτοι.

Εἰς τὰς γαλλοαμερικανικὰς διαπραγματεύσεις ὑπάρχει εἷς ἐχθρός: ἡ ἐπίθεσις τῶν πολιτικῶν τῆς Ἀμερικῆς. Ὁ λαὸς τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἀδιαφορεῖ διὰ τὸ ζήτημα τῶν χρεῶν, ἀλλ' ὅσον ἀδιάφορος καὶ ἂν φαίνεται πάντοτε προσέχει ὅταν τοῦ λέγουν ὅτι ἡ ἀμερικανικὴ εἰς τοὺς Συμμάχους πίστωσις ἀνέρχεται τὰ 36 1)2 ο)ο τοῦ ὅλου Δημοσίου Χρέους τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ὅτι αἱ ἀγγλικαὶ πληρωμαὶ ἰσοδυναμοῦν πρὸς μείωσιν κατὰ 9 ο)ο ἐπὶ τοῦ φόρου τοῦ εἰσοδήματος καὶ ὅτι μὲ πληρωμὰς πλήρεις τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Ἰταλίας ἡ μείωσις αὕτη θὰ φθάσῃ τὰ 14 ο)ο.

Ἀπὸ τοῦ 1919 τὸ Δημόσιον Χρέος τῶν Ἡν. Πολιτειῶν ὑπεβιβάσθη ἀπὸ 26 εἰς 20 δισεκατομμύρια δολλάρια, ἀλλ' αἱ δαπάναι τῶν Πολιτειῶν ἑκάστης μονομερῶς καὶ τῶν δημαρχιῶν ηὔξησαν. Σημειοῦται ἐπὶ πλέον ὅτι μόνον τὸ 11 ο)ο τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος δίδεται εἰς φόρους ἐν Ἀμερικῇ, ἐνῷ ἐν Γαλλίᾳ τὰ 21 ο)ο τοῦ εἰσοδήματος τοῦ λαοῦ δίδονται εἰς φόρους καὶ ἐν Ἀγγλίᾳ τὰ 23 ο)ο.

Αἱ πληροφορίαι αὗται ὅσον δήποτε καὶ στοιχειώδεις εἶναι δυνατὸν νὰ δώσουν τὴν χαρακτηριστικὴν εἰς τὰς διεξαγομένας διαπραγματεύσεις καὶ νὰ αἰτιολογήσουν τὴν νοοτροπίαν ἑκάστης τῶν δύο ἀντιθέτων ἐπιτροπῶν.

Η ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ

ΤΑ ΥΦΙΣΤΑΜΕΝΑ ΕΚΚΡΕΜΗ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Ἡ «Ρετουμπλὶκ» γράφει:

Ὅταν, πρὸ τριῶν περίπου μηνῶν, αἱ ἐφημερίδες ἀνήγγελλον τὴν ἐν Ἀγκύρᾳ ὑπογραφὴν ὑπὸ τοῦ Χαμδῆ βέη καὶ τοῦ κ. Ἐξηντάρη τῶν συμφωνιῶν αἵτινες θὰ ἐτερμάτιζον τὰς πέριξ τοῦ ζητήματος τῆς ἀνταλλαγῆς ἀναφυείσας πολυαρίθμους δυσχερείας ἡ εἴδησις αὕτη ἐχαιρετίσθη μὲ μεγάλην χαράν.

Ἡ τύχη χιλιάδων προσώπων ἐξηρτᾶτο πράγματι ἐκ τῶν συμφωνιῶν τούτων. Ἀλλά, δυστυχῶς, μία ὑπογραφεῖσα διευθέτησις δὲν σημαίνει, εἰς τὰς διεθνεῖς σχέσεις μίαν πραγματοποιηθεῖσαν διευθέτησιν. Μένει πάντοτε μία διατύπωσις ἥτις πολλάκις ἐπιφυλάσσει ἐκπλήξεις: ἡ ἐπικύρωσις ὑπὸ τῶν Κοινοβουλίων. Καὶ ταῦτα δὲν ἐγνωμοδότησαν ἀκόμη ἐπὶ τοῦ προκειμένου, οὔτε ἐν Τουρκίᾳ οὔτε ἐν Ἑλλάδι.

Παριστάμεθα οὕτω πρὸ συνεχῶν ἀπογοητεύσεων, πρὸ ἀνυπομονησιῶν, πρὸ παραπόνων.

Αἱ ἐν Ἀγκύρᾳ ὑπογραφεῖσαι συμφωνίαι ἀφορῶσι διάφορα ζητήματα. Ἓν τούτων σχετίζεται μὲ τὰς περιουσίας τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐν Τουρκίᾳ καὶ ἀντιστρόφως. Ἕτερον καθορίζει τὴν θέσιν τῶν προσόδων καὶ τῶν περιουσιῶν τῶν Μουσουλμάνων τῆς Θρᾴκης καὶ τῶν Ρωμηῶν τῆς Κ)πόλεως.

Ὑπογράφουσαι τὰς συμφωνίας ταύτας, αἱ δύο Κυβερνήσεις συνεφώνησαν νὰ ζητήσουν ἀπὸ τὴν Μ. ἐπιτροπήν, ὅπως υἱοθετήσῃ λαμβάνουσα τὴν γνώμην τῶν συμβαλλομένων μερῶν, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἑρμηνείαν καὶ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ 16ου ἄρθρου τῆς Συνθήκης τῆς Λωζάννης.

Ἡ μεταμόρφωσις αὕτη τῶν συναφθεισῶν ἐν Ἀγκύρᾳ συμφωνιῶν εἰς ἀποφάσεις τῆς Μικτῆς ἐπιτροπῆς, δὲν ἐπραγματοποιήθη ἀκόμη.

Τὸ πεδίον τῆς τελευταίας συμφωνίας εἶναι ἀπέραντον. Σχετίζεται μὲ πολυπληθῆ καὶ πολύμορφα συμφέροντα. Πᾶσα διεθνὴς διαπραγμάτευσις περιέχει ἀμοιβαίας παραχωρήσεις καὶ συνεπῶς ἐνέχει μοιραίως τὴν θυσίαν μερικῶν συμφερόντων.

Αἱ Κυβερνήσεις ζητοῦν μὲ ὅλα τὰ μέσα, πρὸ καὶ μετὰ τὴν ἐπίτευξιν τῶν συμφωνιῶν, ὅπως μετριάσουν τοὺς ὅρους, οἵτινες θὰ ἐγίνοντο πρόξενοι δυσαρεσκειῶν. Ὑπὸ τὸ πνεῦμα τοῦτο, συνεζητήθησαν ἐν Γενεύῃ αἱ συμφωνίαι μεταξὺ τῶν Τεβφὶκ Ρουστῆ βέη καὶ κ. Ρέντη.

Αἱ συμφωνίαι Ἀγκύρας παρήγαγον πάντως μεγάλην ἀνακούφισιν. Ἐδημιούργησαν μίαν μεταβατικὴν περίοδον μεταξὺ τῆς ἐποχῆς τῆς ὑπογραφῆς των καὶ ἐκείνης καθ' ἣν αἱ συμβαλλόμεναι κυβερνήσεις θὰ τὰς ἐπικυρώσουν ἢ θὰ τὰς ἀκυρώσουν. Εἶνε ἡ περίοδος τῆς προσδοκίας. Οὕτω εἷς Ρωμηὸς ἐγκατεστημένος ἐν Κ)πόλει πρὸ τοῦ 1918, ἐξακολουθεῖ παραμένων ἐν Κ)πόλει μέχρι τῆς στιγμῆς καθ' ἣν αἱ συνθῆκαι τῆς ἐγκαταστάσεώς του θὰ ἐξετασθῶσιν ὑπὸ τὸ φῶς τῆς νέας συμφωνίας.

Οἱ εὑρισκόμενοι εἰς τὴν κατάστασιν ταύτην προμηθεύονται ἀπὸ τὴν ὑποεπιτροπὴν Κ)πόλεως ἐρυθρᾶ ἀποδεικτικὰ ἅτινα ἀναβάλλουν πᾶσαν ἐνέργειαν.

Ἡ ὑποεπιτροπὴ Γκιουμουλτζίνης ἐκπληροῖ ἀπέναντι τῶν Μουσουλμάνων τὸν ἴδιον ρόλον ὁποῖον καὶ ἡ ὑποεπιτροπὴ Κ)πόλεως ἐκπληροῖ ἀπέναντι τῶν Ρωμηῶν.

Ἀπομένει μία τρίτη ὑποεπιτροπή, ἡ τῆς Ἠπείρου, ἥτις ἐξετάζει ἐὰν οἱ Μουσουλμάνοι τῆς περιφερείας ἐκείνης πρέπει νὰ θεωρηθῶσι Τοῦρκοι ἢ Ἀλβανοί. Εἰς τὴν πρώτην περίπτωσιν, ὑπάγονται εἰς τὴν ἀνταλλαγήν, εἰς τὴν δευτέραν περίπτωσιν ἐξαιροῦνται αὐτῆς. Ἡ ὑποεπιτροπὴ ζητεῖ τὰ πειστήρια τῆς ἀπὸ σειρὰν κριτηρίων ὅπως αἱ λαϊκαὶ κρίσεις, αἱ τῆς καταγωγῆς καὶ ἡ τῶν ἐθίμων. Τοῦτο συχνάκις ἀποτελεῖ ἔργον λεπτὸν καὶ ἀπαιτεῖ λεπτομερεῖς ἐρεύνας.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΜΑΡΟΚΩ

ΚΑΤΑΛΗΨΙΣ ΧΩΡΙΩΝ

Φέζ, 27. (Γαλλικὸν ἀνακοινωθέν). Παρὰ τὴν ζωηρὰν ἀντίστασιν τοῦ ἐχθροῦ, κατελάβομεν τὰ χωρία Χάμς καὶ Χερρίρα, εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς Βουγανούς.

Ὁ ἐχθρὸς ἔσχε σημαντικὰς ἀπωλείας κατὰ τὰς ἐπιχειρήσεις ταύτας. Ἐγκατέλειψε 50 νεκρούς. Συνελάβομεν 24 αἰχμαλώτους. Π. Α.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΜΟΣΟΥΛΗΣ

ΟΤΑΝ Ο ΤΟΥΡΚΟΣ ΦΩΝΑΞΗ

ΑΙ ΑΜΕΡΙΚΑΝ. ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ ΕΞΕΤΑΖΟΥΝ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟΝ ΠΟΛΕΜΟΝ

Ἡ «Δζουμχουριέτ» γράφει:

Οἱ «Τάϊμς» εὑρίσκουν ἀσθενῆ τὴν φωνὴν τοῦ τουρκικοῦ τύπου. Ὡς φαίνεται, ἡ ἀγγλικὴ ἐφημερὶς θέλει νὰ φωνασκοῦμεν καὶ ἡμεῖς ὅπως ἐκείνη καὶ πιστεύουσα ὅτι ἡ πολιτικὴ τῶν φωνασκῶν εἶνε ἓν μέγα ὅπλον, θεωρεῖ τὸν ὑπερμέτρως φωνασκοῦντα ὡς ἰσχυρὸν καὶ δίκαιον, ἀνίσχυρον δὲ καὶ ἄδικον ἐκεῖνον ὅστις δὲν ὑψώνει τὴν φωνήν.

Οἱ λόγοι οὗτοι τῶν «Τάϊμς» δικαιώνουν τὴν ἀξιοπρεπῆ στάσιν τοῦ τουρκικοῦ τύπου. Διότι ἡ φωνασκία εἶνε τὸ σύμβολον τῶν ἀδυνάτων καὶ τὸ κέρδος τῶν ἀδίκων.

Ἐκεῖνοι οἵτινες ἔχουν ἐμπιστοσύνην εἰς τὸ δίκαιον καὶ εἰς τὴν δύναμίν των, οἱ περιβαλλόμενοι ὑπὸ αὐτοσεβασμοῦ καὶ πεποιθήσεως, τηροῦν πάντοτε σιωπὴν καὶ ἀπόλυτον ψυχικὴν γαλήνην.

Καὶ τὰ κύματα τὰ ὁποῖα ἐπιτίθενται κατὰ τῶν βράχων ἐκατοῦν εἰς ἕνα ἀσύπαστον θόρυβον, ἀλλὰ ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι συντρίβονται καὶ θραύονται δὲν εἶναι οἱ ἀτάραχοι βράχοι εἶναι τὰ μυκώμενα κύματα.

Ἐὰν εἶναι ἀσθενὴς ἡ φωνή μας, ἐὰν ἡ φωνή μας δὲν βγαίνει δυνατά, τὸ δίκαιόν μας καὶ ἡ πυγμή μας εἶναι ἰσχυροί...

Ὡς ὁ χάλυψ ἰσχυροί, ὡς ὁ βράχος δυνατοί... Δὲν φωνάζομεν. Διότι δὲν βλέπομεν τὴν ἀνάγκην νὰ φωνάζωμεν. Ὄχι ἀπὸ τὴν φωνήν μας, ἀλλὰ ἀπὸ τὴν πίστιν καὶ τὴν πεποίθησίν μας ἀναμένομεν ἀποτέλεσμα.

Σφάλλεται ἡ ἀγγλικὴ ἐφημερίς, ὅταν ζητῇ νὰ φωνάξῃ ὁ Τοῦρκος. Ὅταν ὁ Τοῦρκος ἀρχίσῃ νὰ φωνάζῃ ἡ φωνή του δὲν εἶνε ξηρὸς θόρυβος πλέον, οὔτε κενὴ φωνασκία· ἡ φωνή του γίνεται βρυχηθμὸς λέοντος: ἕνας βρυχηθμὸς ὁ ὁποῖος κάποτε στὶς ῥίζες τῶν βουνῶν τοῦ Ἀνάφορτα, στὶς κοιλάδες τοῦ Κοτζάτεπεμεν ἐξάπλωνε ἐντρόμους κατὰ γῆς χιλιάδας Ἄγγλων...

Τοῦτο συνιστῶμεν εἰς τοὺς «Τάϊμς» καὶ εἰς τοὺς Ἄγγλους: νὰ μὴ μᾶς κάμουν νὰ φωνάξωμεν.

Ὅλα τὰ ἀγγλικὰ φύλλα ἐξαιρέσει τῶν «Τάϊμς», τοῦ «Νταίϊλυ Τέλεγραφ» καὶ τοῦ «Μόρνιγκ Πόστ» ἐξακολουθοῦν τὴν πολιτικήν τους εἰς τὸ ζήτημα τῆς Μοσούλης.

Τὸ «Νταίϊλυ Τέλεγραφ» εἰς τὸ κύριον ἄρθρον του γράφει μεταξὺ ἄλλων:

Ἡ τελευταία ἀπόφασις ἡ ὁποία ἐλήφθη ἀπὸ τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν ἐξηπάτησεν ὅλους ἐκείνους οἱ ὁποῖοι ἐστήριζον μεγάλας ἐλπίδας ἐπὶ τοῦ ἱδρύματος τούτου. Ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν θὰ ἀπεφάσιζε ἐὰν ἡ Μοσούλη θὰ ἔμενε ὑπὸ τὴν κυριαρχίαν τῆς Τουρκίας ἢ τῆς Ἀγγλίας. Δὲν ἠδυνήθη νὰ τὸ κάμῃ. Ἡ ἀργοπορία αὐτὴ δυνατὸν νὰ φέρῃ κίνδυνον πολέμου. Ἐνῷ οἱ διεθνεῖς διαιτηταὶ θὰ συζητήσουν τὸ ζήτημα, οἱ Τοῦρκοι θὰ βαδίσουν ἐπὶ τῆς Μοσούλης καὶ ἡ Ἀγγλία θὰ παρασυρθῇ εἰς τὸν πόλεμον. Οὐδεμία πλέον ὑπάρχει ἀμφιβολία ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ νὰ γνωρίσουν εἰς ποῖον ἐπανέρχεται ἡ Μοσούλη ἀφοῦ ἡ ἐπιτροπὴ ἐδήλωσεν ὅτι ἀνήκει εἰς τὴν Τουρκίαν.

Ἡ «Σικάγο Τριμποὺν» γράφει:

Λόγῳ τῆς εἰσόδου τοῦ ζητήματος τῆς Μοσούλης εἰς μίαν νέαν φάσιν, ὁμιλοῦν περὶ ἐνδεχομένου πολέμου μεταξὺ Τουρκίας καὶ Ἀγγλίας. Ὁ ἀγγλικὸς τύπος διηρέθη εἰς δύο. Μερικὰ φύλλα ἐπιτίθενται ἐναντίον τῆς κυβερνήσεως καὶ ἄλλα δηλώνουν ὅτι ἡ Ἀγγλία δὲν ἠδύνατο νὰ φερθῇ διαφορετικὰ ἀπὸ ὅ,τι ἔκαμεν. Ἡ Ἀγγλία ἀποδίδει ἰδιαιτέραν σημασίαν εἰς τὸ Ἰράκ.

Αἱ ἐφημερίδες τοῦ Λονδίνου γράφουν ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἔχει ἤδη λάβει ὑπ' ὄψιν τὸ ἐνδεχόμενον πολέμου. Εἶναι βεβαιωμένον ὅτι εἰς τὴν περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ τουρκικὴ ἐπιρροὴ θὰ ἐπεξετείνετο εἰς τὸ Ἰράκ, ἡ Ἀγγλία θὰ εὑρίσκετο ἐν κινδύνῳ εἰς τὰς Ἰνδίας. Ἀσχέτως ὅλων αὐτῶν φοβοῦνται ἐπίσης μήπως περιπλοκαὶ παρόμοιαι συμβοῦν καὶ εἰς τὴν Αἴγυπτον.

Ἀπὸ ἀπόψεως πολιτικῆς καταστάσεως ἡ ἀναβολὴ τῆς διαφορᾶς αὐτῆς εἶναι διὰ καλὸν τῆς Ἀγγλίας διότι θὰ εὕρῃ τὴν περίστασιν νὰ συμμαχήσῃ ἐκ νέου μὲ τὴν Γαλλίαν ἐν τῇ Ἐγγὺς Ἀνατολῇ. Τὰ συμφέροντα τῆς Ἀγγλίας εἰς τὸ Ἰρὰκ καὶ τὰ γαλλικὰ συνταυτίζονται. Εἶναι δὲ πολὺ πιθανὸν ἡ Ἰταλία νὰ συμμαχήσῃ μὲ αὐτούς.

Ὅπως εἶναι γνωστόν, οἱ Ἰταλοὶ κατέχουν εἰς τὴν Ρόδον μεγάλα ναυπηγεῖα καὶ ἀερόπλοια τὰ ὁποῖα δὲν εἶναι προωρισμένα παρὰ διὰ τὴν Τουρκίαν.

ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΚ ΒΑΡΣΟΒΙΑΣ

Η ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΠΟΛΩΝΙΚΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΕΚΗΡΥΧΘΗ ΑΥΤΟΚΕΦΑΛΟΣ

Η ΤΕΛΕΤΗ ΤΟΥ ΤΟΜΟΥ.—ΤΑ ΕΠΙΣΗΜΑ ΓΕΥΜΑΤΑ.—ΑΙ ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΕΙΣ

Βαρσοβία, 20 Σεπτεμβρίου. Ἀπὸ προχθὲς φιλοξενεῖται εἰς τὴν πόλιν μας ἡ ἀντιπροσωπεία τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, ἡ ἐπιφορτισθεῖσα νὰ ἐπιδώσῃ ἀπὸ μέρους τῆς Μητρὸς Ἐκκλησίας τὸν πατριαρχικὸν Τόμον διὰ τὴν ἀνακήρυξιν εἰς αὐτοκέφαλον τῆς Πολωνικῆς ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας.

Ἡ ἀντιπροσωπεία αὕτη ἀποτελεῖται ὡς σᾶς εἶναι γνωστὸν ἀπὸ τοὺς μητροπολίτας Χαλκηδόνος Ἰωακεὶμ καὶ Σάρδεων Γερμανὸν καὶ ἀπὸ τὸν διερμηνέα τοῦ Πατριαρχείου Κων)πόλεως κ. Σπ. Κωνσταντινίδην. Εἰς ταύτην συνηνώθησαν, ὡς συνοδικοὶ ἐκ μέρους τῶν λοιπῶν ἐκκλησιῶν ὁ μητροπολίτης Νουμανίας Νεκτάριος, ὁ ρουμάνος καθηγητὴς Δρ Δημητριέσκου, ὁ ἀρχιπρεσβύτερος σύμβουλος Σαντροῦ καὶ ὁ σύμβουλος Δάν. Τὴν ἀντιπροσωπείαν συνοδεύει ἐπίσης καὶ ὁ μητροπολίτης Βουκοβίνας Νεκτάριος.

Η ΤΕΛΕΤΗ ΤΟΥ ΤΟΜΟΥ

Ἡ τελετὴ τῆς ἐπιδόσεως τοῦ Τόμου ἔλαβε χώραν τὴν πρωΐαν τῆς χθές, μὲ ἰδιάζουσαν λαμπρότητα, ἐν τῷ ὀρθοδόξῳ Μητροπολιτικῷ ναῷ τῆς Βαρσοβίας τιμωμένῳ εἰς μνήμην τῆς Ὁσίας Μαρίας Μαγδαληνῆς.

Εἰς τὴν Θείαν λειτουργίαν ἥτις ἐγένετο μεγαλοπρεπῶς, ὁ κ. Στανίσλας Γκράμσκη, ὑπουργὸς τῆς Παιδείας, ἀντιπροσώπευε τὴν Πολωνικὴν κυβέρνησιν, παρόντων καὶ πολλῶν ἄλλων ἐπισήμων ἐκ τῶν πολιτικῶν καὶ στρατιωτικῶν ἀρχῶν. Τιμητικὸν ἀπόσπασμα στρατοῦ καθὼς καὶ πλῆθος στρατιωτῶν τοῦ ὀρθοδόξου δόγματος—ἀπαλλαγέντων τῆς ὑπηρεσίας των διὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην—ἦσαν παρατεταγμένοι πρὸ τῆς εἰσόδου τοῦ ναοῦ.

Ἡ τελετὴ ἤρχισε μὲ τὸν κάτωθι λόγον τοῦ Μητροπολίτου Χαλκηδόνος κ. Ἰωακείμ.

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΧΑΛΚΗΔΟΝΟΣ

Ἐκλαμπρότατε Μητροπολῖτα Βαρσοβίας καὶ πάσης Πολωνίας κ. Διονύσιε, καὶ

Ἐξοχώτατοι καὶ ἐν Χριστῷ ἀδελφοί.

Σημειοῦνται ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ ἱστορίᾳ στιγμαί τινες ἀφήνουσαι ἐποχὴν καὶ ἐπισύρουσαι τὴν προσοχὴν παντὸς ἀμερολήπτου θνητοῦ.

Αἱ στιγμαὶ αὗται δύνανται νὰ παραβληθῶσι πρὸς στύλους δεικνύοντας τὴν σταδιοδρομίαν τῆς θρησκευτικῆς ζωῆς· ἀποτελοῦσιν οὗτοι τὸ τέρμα μιᾶς ἐποχῆς παρερχομένης καὶ τὴν ἀπαρχὴν μιᾶς νέας ἐποχῆς ἐν τῇ θρησκευτικῇ καὶ ἐκκλησιαστικῇ ζωῇ.

Δυνάμεθα νὰ σημειώσωμεν παρομοίας ὑπερόχους στιγμὰς ἐν τῇ θρησκευτικῇ καὶ ἐκκλησιαστικῇ ζωῇ τοῦ πολωνικοῦ κράτους.

Τὸ φῶς τῆς δικαιοσύνης καὶ τῆς ἀληθείας τὸ ὁποῖον ἀπὸ τὰς πρώτας ἡμέρας τῆς ἀποστολικῆς ἐποχῆς ἔλαμπεν εἰς τὸ Βυζάντιον καὶ ἐστεφάνου τὴν Ἁγίαν τῆς Κων)πόλεως Ἐκκλησίαν, ἀκτινοβόλησε καὶ ἐπὶ τῆς ὡραίας πατρίδος σας. Καὶ ὅταν ἐσήμανεν ἡ ὥρα ἣν ἠθέλησεν ἡ Θεία Πρόνοια, τὸ φῶς τῆς χριστιανικῆς ἀληθείας, προερχόμενον ἐκ Κων)πόλεως, ἐθέρμανε τὴν χώραν σας μὲ τὰς ἀκτῖνας τῆς θείας χριστιανικῆς πίστεως.

Τοῦτο ὑπῆρξεν ἡ ἀρχὴ τῆς πρώτης ἐποχῆς ἐν τῇ θρησκευτικῇ ζωῇ τῆς χώρας ταύτης, ἐποχὴ καθ' ἣν, ὡς ἡ ἱστορία ἀποδεικνύει, ὅ,τε ἀνώτατος ἄρχων καθὼς καὶ ὁ λαὸς περιέβαλλον αὐτὴν μὲ τὴν πίστιν καὶ τὴν προστασίαν των. Ἡ Πολωνία πάντοτε ἐσεβάσθη τὴν χριστιανικὴν πίστιν καὶ τὰ ἰδιαίτερα ταύτης δόγματα. Τὸ παράδειγμα Κασιμίρου τοῦ Μεγάλου ὅστις ἐν τῷ ΙΔ' αἰῶνι μὲ σκοπὸν ὅπως ἐπανοικοδομήσῃ τὴν Ἐκκλησίαν συνῆψε σχέσεις μετὰ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἀρχῶν Κ)πόλεως, ἀποδεικνύει μέχρι τίνος βαθμοῦ ἡ ὀρθόδοξος πίστις ἐτιμᾶτο τότε ἐν Πολωνίᾳ. Τοιουτοτρόπως, ἀκολουθοῦντες τὴν ἱστορίαν: βλέπομεν ὅτι συνεδέθησαν ἡ ὀρθόδοξος ἐν Πολωνίᾳ Ἐκκλησία μετὰ τῆς ἐν Κ)πόλει Μητρὸς Ἐκκλησίας. Οἱ δεσμοὶ οὗτοι οὐδέποτε διεκόπησαν παρ' ὅτι πολλάκις λόγῳ τῶν γεγονότων εἶχον χαλαρωθῆ. Ἐπὶ τοῦ παρόντος, μετὰ παρέλευσιν τοσούτων χρόνων, ἀποκαθίστανται ἄμεσοι σχέσεις μεταξὺ τῶν δύο Ἐκκλησιῶν.

Ἡ θρησκευτικὴ ζωὴ ἀναπτύσσεται, ἐλευθέρα παντὸς ἐμποδίου, ἐν τῇ ὀρθοδόξῳ Ἐκκλησίᾳ τῆς Πολωνίας. Ἡ διαπίστωσις αὕτη ἐπηρέασε τὰς ἀποφάσεις τῆς Ἁγίας Ἐκκλησίας τῆς Κων)πόλεως ἥτις ἀπεφάσισε ὅπως ἀναγνωρίσῃ καὶ εὐλογήσῃ τὸ αὐτοκέφαλον τῆς ἐν Πολωνίᾳ ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας.

Καὶ οὕτω νέα ἐποχὴ ἄρχεται διὰ τὴν ζωὴν τῆς πολωνικῆς ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας ἐποχὴ ἥτις προμηνύει ἓν καλλίτερον μέλλον.

Εὐλογητὸς εἶ ὁ Κύριος δι' ὅλα τὰ μεγάλα καλὰ τὰ ὁποῖα ἐπεδαψίλευσε τῇ χώρᾳ ταύτῃ καὶ ὁμοῦ τῇ ὀρθοδόξῳ Πολωνικῇ Ἐκκλησίᾳ.

Ἤλθομεν ἀπεσταλμένοι ὑπὸ τῆς Α. Θ. Παναγιότητος τοῦ Πατριάρχου Βασιλείου Γ' καὶ τῆς Ἁγίας Συνόδου τῆς Κων)πόλεως διὰ νὰ ἐκφράσωμεν ἅπασαν τὴν χαρὰν τῆς ἐν Κων)πόλει Μητρὸς Ἐκκλησίας διὰ τὴν Ἐκκλησίαν ἥτις, ὑπάρξασα κόρη Αὐτῆς, κατέστη ἀδελφὴ αὐτῆς ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ ἀνυψωθεῖσα εἰς τὴν τάξιν Ἐκκλησίας αὐτοκεφάλου. Ἤλθομεν ἵνα λάβωμεν μέρος εἰς τὰς ἐκκλησιαστικὰς τελετὰς τὰς ἀπορρεούσας ἐκ τῆς εὐτυχοῦς ταύτης ἀποφάσεως καὶ ἵνα ἐκφράσωμεν, ὑπὸ τὸν θόλον τῆς Ἁγίας ταύτης Μητροπόλεως, τὰς ἐπιθυμίας τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ ἡμῶν ὅπως ὁ Κύριος φυλάττῃ ἀνέπαφον τὴν ὀρθόδοξον Ἐκκλησίαν ἐν Πολωνίᾳ, ἐνδυναμῶν τὴν θρησκευτικὴν ζωὴν καὶ τὴν πίστιν τῶν ὀπαδῶν της.

Μεταδίδομεν, διαταγαῖς τῆς Α.Θ.Π. τοῦ Οἰκουμ. Πατριάρχου καὶ τῶν μελῶν τῆς Ι. Συνόδου, φίλημα εἰρήνης πρὸς τὴν Αὐτοῦ Ἐκλαμπρότητα τὸν Μητροπολίτην Βαρσοβίας καὶ πάσης Πολωνίας κ. Διονύσιον καὶ πρὸς τὰς αὐτῶν πανιερότητας τοὺς ἐπισκόπους, εἰς ἔνδειξιν ἀδελφικῆς ἀγάπης.

Τολμῶμεν ἐπίσης ὅπως ὑποβάλωμεν εἰς τὴν Α. Ε. τὸν Πρόεδρον τῆς Πολωνικῆς Δημοκρατίας καὶ τὴν πολωνικὴν Κυβέρνησιν τὴν ἔκφρασιν τῆς βαθείας εὐγνωμοσύνης τῆς Α.Θ.Π. διὰ τὴν μέριμναν ἣν ἐπιδεικνύουν πάντοτε ἀπέναντι τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας καὶ διὰ τὴν προστασίαν ἣν ἐπεδαψίλευσαν. Τὸ Οἰκ. Πατριαρχεῖον εὔχεται: Κύριος ὁ Θεὸς χαρίσαι τῷ εὐγενεῖ πολωνικῷ ἔθνει, καὶ εὐλογῆσαι αὐτὸ ἐν πάσαις ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ καὶ βοηθῆσαι αὐτὸ ἐν τῇ στερεώσει καὶ τῇ ἀναπτύξει του».

ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟΝ ΤΟΥ ΤΟΜΟΥ

Ὁ Μητροπολίτης Σάρδεων κ. Γερμανὸς ἀνέγνωσεν ἀκολούθως ἑλληνιστὶ τὸν Τόμον, ὅστις μετεφράσθη πολωνιστὶ ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου Γρόδνου κ. Ἀλεξίου καὶ ρωσιστὶ ὑπὸ τοῦ ἱερέως Ταμπίνσκη.

Μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν τῆς πράξεως τῆς ἀναγνωρίσεως ὡς Αὐτοκεφάλου τῆς Πολωνικῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας, ἡ τιμητικὴ στρατιωτικὴ φρουρὰ παρουσίασεν ὅπλα καὶ ἡ μουσικὴ ἀνέκρουσε τὸν ἐθνικὸν πολωνικὸν ὕμνον.

Ἀκολούθως ὁ Μητροπ. Βουκοβίνης Νεκτάριος ὅστις συνοδεύει τὴν ἀντιπροσωπείαν τοῦ Φαναρίου ἀνέγνωσεν ἐπιστολὴν τοῦ Πατριάρχου τῆς Ρουμανίας πρὸς τὸν Μητρ. Βαρσοβίας Σεβασμ. κ. Διονύσιον.

Ὁ Μητρ. Χαλκηδόνος κ. Ἰωακεὶμ συνεχάρη τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Παιδείας.

Τὴν Θείαν λειτουργίαν τελεσθεῖσαν ὑπὸ τοῦ ἀρχιεπισκόπου Νεκταρίου συμπαραστατουμένου ὑπὸ πλήθους ἐπισκόπων, ἠκολούθησε κήρυγμα ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου Γρόδνου κ. Ἀλεξίου. Μετὰ τὴν εὐλογίαν ὑπὸ τοῦ Μητρ. Διονυσίου, ὁ μητροπολιτικὸς χορὸς ἔψαλλε τὸν πολωνικὸν ὕμνον «Μπόζε κος Πόλακε» ὅστις εἶναι ταυτοχρόνως θρησκευτικὸς καὶ ἐθνικός.

(Συνέχεια εἰς τὴν τελευταίαν σελίδα)

ΛΑΚΩΝΙΚΑ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ

❁ ΤΡΙΤΗ 29 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ ❁

Κυριακοῦ τοῦ ἀναχωρητοῦ

Η ΘΕΛΗΣΙΣ

Τηλεγράφημα τοῦ πρακτορείου Ἀνατολῆς ἐκ Γενεύης ἀναφέρει ὅτι προτοῦ ἀναχωρήσῃ ἐκ τῆς ἕδρας τῆς Κ. Τ. Ε. ὁ Τεφὶκ Ρουστῆ βέης κατέθεσεν εἰς τὴν προεδρείαν αὐτῆς διακοίνωσιν δι' ἧς διατυπώνει τὴν θέλησιν τῆς Τουρκίας ὅτι ἡ Μοσούλη εἶνε τουρκική.

Ἡ διακοίνωσις ἀποτελεῖ τὸν καλλίτερον ἐπίλογον ὅλων τῶν διαμειφθεισῶν συζητήσεων καὶ ὅλων τῶν ἐξελιχθεισῶν διαπραγματεύσεων, εἶναι δὲ ἐν ταὐτῷ καὶ ἡ κρηπὶς τῆς πολιτικῆς τῆς χώρας, πολιτικῆς ἐνεχίας οὐχὶ δεχομένης, ὡς εἶναι ἡ τουρκική. Ὁ τουρκικὸς λαὸς ἀντιθέτως πρὸς τὸν ἀγγλικὸν ὁμοθύμως διατυπώνει τὴν θέλησίν του διὰ τὰ δικαιώματα τῆς χώρας ταύτης ἐπὶ τῆς Μοσούλης.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΑ ΤΕΪΑ

Ἡ διεύθυνσις τῆς «Ρεπουμπλὶκ» ἔλαβε μίαν πολὺ ἐπιτυχῆ πρωτοβουλίαν. Φρονοῦσα ὅτι ὁ δημοσιογραφικὸς καὶ πνευματικὸς κόσμος μας δὲν εἶναι ἀρκετὰ συνδεδεμένος καὶ ὅτι τὰ ἀποτελοῦντα αὐτὸν μέλη σχεδὸν ἀγνοοῦν ἄλληλα, διὰ νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν γνωριμίαν ταύτην καὶ διὰ νὰ ἐπιτύχῃ ἀνταλλαγὴν γνωμῶν καὶ ἰδεῶν ἐγκαινίζει ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς μηνὸς δημοσιογραφικὰ τεϊα.

Εἰς ταῦτα θὰ προσκαλῶνται ἐκ τοῦ δημοσιογραφικοῦ καὶ διανοητικοῦ κόσμου τῆς πόλεώς μας, θὰ κυριαρχῇ δὲ πνεῦμα φιλικόν, στενῆς συναδελφότητος.

Χαίρομεν διὰ τὴν ὡραίαν ταύτην ἰδέαν τῆς «Ρεπουμπλὶκ» ἥτις θὰ γίνῃ ἀφορμὴ πολλῶν καὶ γενικωτέρων ὠφελημάτων.

ΤΟΣΟ ΤΟΚΑΛΛΙΤΕΡΟ

Ἡ σκηνὴ εἰς τὴν θυρίδα τῶν εἰσιτηρίων τοῦ θεάτρου.

Κάποιος σύζυγος ζητεῖ δύο θέσεις διὰ τὴν παράστασιν τῆς ἑσπέρας. Ἀλλ' ἐκεῖ τοῦ δηλώνουν ὅτι ἔχουν μόνον δύο συμπληρωματικὰς θέσεις σὲ δύο διαφόρους σειράς.

Ὁ σύζυγος τότε μετ' ἀνακουφίσεως,

—Δῶς τε μοῦ τας γρήγορα Τόσο τὸ καλλίτερο ἀφοῦ ἀπόψε θὰ πάγω μὲ τὴν γυναῖκά μου!

ΑΛΛΑΞΕΝ Η ΜΟΔΑ

Ἔχομεν νὰ σᾶς μεταδώσωμεν μίαν σοβαρὰν ἀνακοίνωσιν. Ἡ γυναῖκες θὰ φορέσουν πολὺ ἐφέτος τὲς γοῦνες ἀλλὰ θὰ τὲς φορέσουν ἀνάποδα.

Οὕτω, ἐνῷ ἕως τώρα τὲς φοροῦσαν ἀπ' ἔξω, τώρα θὰ τὲς φοροῦν ἀπὸ μέσα ὡς φόδρα.

Ὡς τόσο εἶναι θαυμάσιο πλάσμα ἡ γυναῖκα. Κατορθώνει πάντοτε νὰ δείξῃ ὅ,τι ἡ λογική της συνιστᾷ νὰ κρύψῃ.

ΕΙΣ ΤΗΝ Δ' ΣΕΛΙΔΑ
Ἡ ἔρευνα τῆς «Ρεπουμπλὶκ» διὰ τὴν συμφιλίωσιν Τούρκων καὶ μὴ Μουσουλμάνων.

ΕΙΣ ΤΗΝ Γ' ΣΕΛΙΔΑ
Ἡ ἐξομολόγησις
Διήγημα

ΕΙΣ ΤΗΝ Β' ΣΕΛΙΔΑ
Ἡ πλουτοπαραγωγὸς δύναμις τῆς διαφημίσεως.

ΑΥΡΙΟΝ
—= Φιλολογικὴ στήλη =—

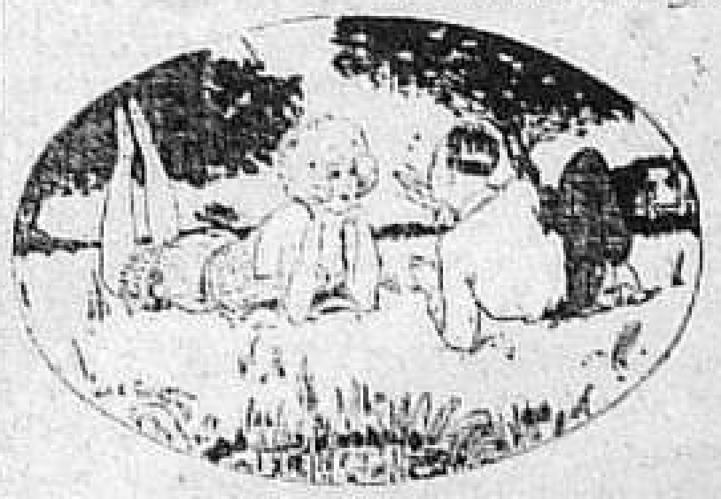
ΤΡΕΙΣ ΓΝΩΜΑΙ

—Ἐκεῖνος ποὺ δίδει χωρὶς νὰ τοῦ ζητήσουν, λογίζεται ὡς δίδων τὸ διπλάσιον.

—Αἱ εὐφυολογίαι εἶναι τὸ ἁλάτι τῆς συνομιλίας, ἀλλ' ὄχι ἡ τροφή της.

—Τὸ καλὸν παράδειγμα εἶναι ἡ καλλιτέρα ἠθικοδιδασκαλία ἄμβωνος.

ΕΥΡΙΣΚΕΤΑΙ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΙΝ



—Ἀγάπη μου, ὑπάρχουν στιγμαὶ εἰς τὴν ζωὴν ποὺ πρέπει νὰ ἀκούῃ κανεὶς καὶ τὴν γνώμην ἑνὸς ἀνοήτου.

—Ἀφοῦ εἶναι ἔτσι δὲν ἔχω ἀντίρρησιν,....ἐξακολούθει!

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

Καλοὶ ἄνθρωποι

Ὁ ποιητής—Δὲν ἔγραψαν αἱ ἐφημερίδες οὔτε μιὰ λέξι γιὰ τὸ ἔργον μου!

Ὁ φίλος του—Βλέπεις πὼς οἱ δημοσιογράφοι εἶναι καλοὶ ἄνθρωποι;

ΑΓΚΥΡΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΚΙΝΗΣΙΣ

—Ἄφιξις ὑπουργοῦ

Ἔφθασεν εἰς τὴν πόλιν μας ὁ Ἐπίτροπος τοῦ Ἐμπορίου Ἀλῆ Δζενανῆ βέης.

Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΕΝ ΤΩ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩ

—Πρεσβεία Βουδαπέστης

Ἀνεχώρησε χθὲς εἰς τὴν θέσιν του ὁ ἐν Βουδαπέστῃ πρεσβευτὴς Χουσρὲβ βέης.

ΠΡΕΣΒΕΙΑΙ-ΠΡΟΞΕΝΕΙΑ

—Ὁ ἐν Ἀθήναις ρῶσσος πρεσβευτής

Ἀφίκετο εἰς τὴν πόλιν μας προερχόμενος ἐξ Ὀδησσοῦ ὁ ἐν Ἀθήναις σοβιετικὸς πρέσβυς κ. Οὐστινώφ.

ΠΟΛΙΣ

—Τὰ ἰταλικὰ ἀεροπλάνα

Ὁ ἐπιτετραμμένος τῆς Ἰταλίας κ. Ταλιάνι προσέφερεν ἐν Θεραπείοις γεῦμα πρὸς τιμὴν τῶν ἀφιχθέντων ἰταλῶν ἀεροπόρων.

Οἱ ἀεροπόροι οὗτοι ἅπαντες ἀξιωματικοί, δι' αὐτοκινήτων περιῆλθον τὰ ἀξιοθέατα μέρη τῆς Κων)πόλεως.

Αὔριον ἀναχωροῦν εἰς Βουκουρέστιον, ὁπόθεν θὰ διευθυνθοῦν εἰς Λεμβέργην.

Τὰ ἰταλικὰ ταῦτα ἀερόπλανα εἶναι πολεμικά, δὲν ἔχουν ὅμως τὰ μυδραλιοβόλα των.

— Οἱ λιποβαρεῖς

Χθὲς οἱ δημαρχιακοὶ ὑπάλληλοι διενεργήσαντες ἐπιθεώρησιν εἰς τοὺς φούρνους Μπεσικτὰς καὶ Μάτσκας κατέσχον 35 λιποβαρεῖς ἄρτους, τοὺς ὁποίους ἀπέστειλαν εἰς τὸ Πτωχοκομεῖον.

—Στατιστικὴ αὐτοκινήτων

Κατὰ στατιστικὴν τῆς Δημαρχίας, τὰ ἐν τῇ πόλει μας αὐτοκίνητα ἀνέρχονται εἰς 1294. Ἐξ αὐτῶν τὰ 669 εἶναι ἀγοραῖα, τὰ 415 ἰδιωτικὰ καὶ τὰ 210 φορτηγά. Τὰ αὐτοκίνητα ταῦτα εἶναι διαμοιρασμένα εἰς τὰ διάφορα δημαρχιακὰ τμήματα. Μόνον εἰς Ἀνατὸλ Χισὰρ καὶ τὰς νήσους δὲν ὑπάρχουν αὐτοκίνητα.

—Ἡ ἐπισκευὴ τῆς γεφύρας Καράκιοϊ

Ἐξακολουθεῖ ἡ ἐπισκευὴ τῶν γεφυροσκαφίων τῆς γεφύρας Καράκιοϊ. Μέχρι τῆς σήμερον ἐπεσκευάσθησαν 7, διὰ τὰ ὁποῖα ἐξωδεύθησαν 50 χιλ. λίραι.

—Ἱδρύεται τουρκικὴ πολυκλινική

Ἀναγγέλεται, ὅτι ἐν Σταμπούλ θὰ ἱδρυθῇ ὑπὸ Τούρκων ἰατρῶν πολυκλινικὴ πρὸς ἀνταγωνισμὸν τῶν ξένων τοιούτων τοῦ Πέραν.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ-ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

—Πρὸς σύλληψίν του

Ὁ γνωστότατος εἰς τὴν ἀστυνομίαν Ἀλβανὸς Ἀλῆς εἰσῆλθε προχθὲς συνοδευόμενος καὶ ὑπὸ μιᾶς τροφίμου τῆς ὁδοῦ Παρί, εἰς τὸ ἐν Καβάκιοϊ ξενοδοχεῖον Μαρμαρᾶ καὶ ἐζήτησεν ἕνα δωμάτιον. Ὁ ξενοδόχος ὅστις ἐγνώριζε τὸν Ἀλῆν, ἠρνήθη νὰ τοῦ δώσῃ. Ὁ Ἀλῆς ἤρχισε τότε νὰ διαπληκτίζεται καὶ εἰς τελευταίως διαρρήξῃ τὰ τοῦ ἀστυνομίαν, τὴν δὲ γυναῖκα ποὺ συνοδεύει θὰ τὴν ὡδήγει εἰς τὴν ἰατρικὴν ἐξέτασιν.

Ὁ ξενοδόχος προσποιηθεὶς ὅτι ἐπίστευσεν εἰς τοὺς λόγους του καὶ παρεχώρησε τὸ ζητηθὲν δωμάτιον εἰς τὸν Ἀλῆν. Μετ' ὀλίγον ὅμως εἰδοποίησε καὶ τὴν ἀστυνομίαν, ἥτις ἔσπευσεν ἐπὶ τόπου.

Ἀντιληφθεὶς ὁ Ἀλῆς ὅτι θὰ συνελαμβάνετο, ἠθέλησε νὰ ριφθῇ ἐκ τοῦ παραθύρου, ἠμποδίσθη ὅμως ὑπὸ τῆς συνοδοῦ του Ἀϊσέ. Τότε ἐσκέφθη νὰ βάλῃ φωτιὰ εἰς τὸ ξενοδοχεῖον καὶ ἐπωφελούμενος τῆς συγχύσεως νὰ φύγῃ. Τὴν σκέψιν αὐτὴν δὲν ἤργησε νὰ τὴν ἐφαρμόσῃ. Ἀμέσως περιέχυσε τὸ πάπλωμα μὲ πετρέλαιον, καὶ τὸ ἥναψεν. Ἐν τῷ μεταξὺ ὅμως ἡ ἀστυνομία εἶχεν εἰσέλθει εἰς τὸ δωμάτιον. Ὁ Ἀλῆς κρυβεὶς εἰς μίαν γωνίαν, ἐπωφελήθη μιᾶς στιγμῆς ποὺ ὅλοι κατεγίνοντο νὰ σβήσουν τὴν φωτιά, ἐξῆλθε καὶ ἤρχισε νὰ καταβαίνῃ μὲ τὰ τέσσαρα τὴν σκάλα τοῦ ξενοδοχείου. Οἱ ἀστυνόμοι ὅμως τὸν κατεδίωξαν ἕως τὴν θάλασσαν. Ἐκεῖ ὁ Ἀλῆς παίζων τὸ τελευταῖον ἀτοῦ του ἐρρίφθη εἰς τὴν θάλασσαν. Καὶ ἐκεῖ ὅμως δὲν κατώρθωσε νὰ τὴν γλυτώσῃ, διότι ἡ ἀστυνομία τὸν κατεδίωξε διὰ λέμβου, τὸν συνέλαβε καὶ τὸν ὡδήγησεν ἐν θριάμβῳ σὰν βρεγμένη γάττα εἰς τὸ τμῆμα διὰ τὰ περαιτέρω.

—Ἔναρξις πυρκαϊᾶς

Ἐκ τῆς οἰκίας τοῦ ἐν Ὑψωμαθείοις συνοικίᾳ Δζαμπαζιὰ κατοικοῦντος ἐργάτου Ἐμίν, ἐξερράγη πυρκαϊά, ἥτις κατεστάλη ἐγκαίρως.

—Παρ' ὀλίγον νὰ πνιγοῦν καὶ οἱ τρεῖς

Αἱ ἐν Σκουτάρει κατοικοῦσαι Νοράτ, Ἀραξὶ καὶ Ταχουὴ εἰσήρχοντο προχθὲς εἰς λέμβον ἐν Σιρκετζῇ διὰ νὰ διέλθουν εἰς Γαλατᾶν. Φαίνεται ὅμως ὅτι ἡ εἴσοδος ἐγένετο ἀποτόμως διότι ἡ λέμβος ἀνετράπη. Εὑρέθησαν δὲ καὶ αἱ τρεῖς εἰς τὴν θάλασσαν. Ἐσώθησαν ὑπὸ τῶν προσδραμόντων λεμβούχων.

ΠΑΝΤΟΙΑ

—Εἰς τὸ ξενοδοχεῖον Μ. Τοκατλιάν

Τὸ γεγονὸς τῆς ἐποχῆς ἀσφαλῶς εἶναι ἡ ἔναρξις ἀπὸ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου τῶν τεΐων μετὰ συναυλίας καὶ χοροῦ εἰς τὸ ξενοδοχεῖον Μ. Τοκατλιάν, μὲ τὴν καλλιτέραν ὀρχήστραν.

—Εἴκοσιν ἐπὶ τοῖς ἑκατόν

Αἱ ἐκπτώσεις τοῦ «ΛΟΥΒΡ» τοῦ 20 ο)ο, ἐπὶ τῶν πρώτων τιμῶν τῶν ὑπὸ ἔκθεσιν ἐμπορευμάτων, εἶναι λίαν ἱκανοποιητικαί, ἐὰν μάλιστα ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν αἱ σημειούμεναι ραγδαῖαι ἀνατιμήσεις τῶν εὐρωπαϊκῶν εἰδῶν.

Τὸ κατάστημα «Λοῦβρ» προσκαλεῖ τὰς οἰκοδεσποίνας καὶ τοὺς οἰκογενειάρχας νὰ ἐπωφεληθοῦν τῆς παρουσιαζομένης αὐτῆς εὐκαιρίας.

—Μιὰ ναυτοπούλα

Εὔμορφη καὶ θαρραλέα πέφτει στὰ χέρια ἑνὸς θαλασσολύκου, ὁ ὁποῖος γιὰ νὰ λησμονήσῃ τὶς συζυγικές του ἀτυχίες τὸ ἔριξε στὸ ποτό, μετεβλήθηκε σὲ κτῆνος καὶ χυτάζει νὰ ἐκδικηθῇ ὁλόκληρο τὸ ἀνθρώπινον γένος καὶ ἰδιαιτέρως τῆς γυναῖκες. Τὸ πῶς τὸ κατώρθωσε θὰ τὸ ἰδῆτε στὸ νέο κινηματογραφικὸ μυθιστόρημα ἡ «Ναυτοπούλα», τὸ ὁποῖον πωλεῖται ἀντὶ 15 μόνον γροσίων στὰ καπνοπωλεῖα καὶ βιβλιοπωλεῖα.

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΑ

Ὁ χθεσινὸς ἀγών

Χθὲς τὰς 6 μ. μ. συνηντήθησαν εἰς τὸν στίβον τοῦ Σταδίου ἀντὶ τῆς Μικτῆς Τουρκικῆς καὶ Μικτῆς Γαλατᾶ καὶ κάτωθι ὁμάδες:

Ἡ Τουρκικὴ ὁμὰς Γαλατᾶ Σεράϊ μὲ ἕνα παίκτην τοῦ Φενὲρ Μπαχτσὲ τὸν Μπεϊρῆ, καὶ μὲ φόρμαν τοῦ Γαλατᾶ Σεράϊ, ἠγωνίσθη μὲ τὴν μικτὴν ὁμάδα τοῦ Ταξεὶμ καὶ Ν. Ἀστέρος. Ὁ σχηματισμὸς τῆς τελευταίας ἦτο ἀκριβῶς ὁ αὐτὸς μὲ ἐκεῖνον τὸν ὁποῖον ἐδημοσιεύσαμεν εἰς τὸ προχθεσινόν μας φύλλον, ἐκτὸς τοῦ τερματοφύλακος Γιάμαλη.

Ἡ ὁμὰς Τατασούλων δι' ἐπιστολῆς της πρὸς τὸ Στάδιον διεμαρτυρήθη καὶ πολὺ δικαίως, διὰ τὴν ἀνάμιξιν τοῦ ὀνόματός της εἰς τὸν σχηματισμὸν τῆς μικτῆς ὁμάδος ἡ ὁποία ἔγινε ἐν ἀγνοίᾳ της. Ἑπομένως ἡ μικτὴ αὐτὴ ὁμὰς ἐσχηματίσθη ἀπὸ 2 ὁμάδας Ταξεὶμ καὶ Ν. Ἀστέρος. Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ ἀγῶνος ἦτο 4 τέρματα ὑπὲρ τῆς τουρκικῆς ἔναντι 0.

Κατὰ τὸ πρῶτον ἡμιχρόνιον ὁ ἀγὼν ἦτο ἰσόπαλος μὲ πολὺ καλὴν συνοχὴν διὰ τοὺς ἡμετέρους, κατ' ὅλον ὅμως τὸ δεύτερον τὴν ὑπεροχὴν εἶχε ἡ τουρκικὴ ὁμάς.

Ἀπὸ τὴν Μικτὴ Ταξεὶμ—Ν. Ἀστέρος διεκρίθησαν οἱ Καρπάκης, Ἀφεντούλης, Πέρης Μάλιος.

Ἐὰν εἰς τὴν Μικτὴ Τουρκικὴν συμμετεῖχον καὶ οἱ ἄλλοι παῖκται τοῦ Φ. Μπαχτσὲ οἱ ἡμέτεροι ἀσφαλῶς θὰ ἤρχοντο εἰς πολὺ δύσκολον θέσιν.

ΦΙΛΑΘΛΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΤΑ ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ ΑΡΓΑΝΩΝ

Ἡ ἔκθεσις τῶν ξένων μηχανῶν καταλήγει εἰς τὴν γνώμην ὅτι καίτοι ἡ Κυβέρνησις ἀνέλαβε τὴν κατασκευὴν τῆς γραμμῆς Ἀράδα—Διαρβεκίρης, οὐχ' ἧττον τὰ ὀρυχεῖα τῶν Ἀργάνων δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπωφεληθοῦν ταύτης.

Ἡ ἀναλαβοῦσα τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν ὀρυχείων ἑταιρία ἔκαμε σύμβασιν πρὸς τὴν ἑταιρίαν Γιόνκερς ἥτις ἀνέλαβε νὰ μεταφέρῃ τὸ μετάλλευμα δι' ἀεροπλάνων.

Ἕκαστον ἀερόπλανον δύναται νὰ μεταφέρῃ τρεῖς τόννους μεταλλεύματος.

ΤΙΜΑΙ ΞΕΝΩΝ ΑΓΟΡΩΝ

Λίβερπουλ σῖτος μὲ παράδοσιν Ὀκτωβρίου 10 καὶ 9 1)2 καὶ Δ)βρίου 10 καὶ 3 3)4. Γενικῶς τὰ σιτηρὰ εἶνε σταθερά.

Βάμβαξ μὲ παράδοσιν Σεπτεμβρίου 13,08 καὶ Ο)βρίου 12 καὶ 1)4.

Ν. Ὑόρκης Ζάχαρη μὲ παράδοσιν Ὀ)βρίου 14 1)4. Σ)βρίου 14 1)8 Μαρτίου 14 1)2 καὶ Μαΐου 14 3)4.

Καφὲς μὲ παράδοσιν Σ)βρίου 20 καὶ 45 καὶ Μαρτίου 16 καὶ 37.

ΤΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ

Κατὰ τὸ πρῶτον ἑξάμηνον τοῦ 1925 ἡ παραγωγὴ πετρελαίων ἀνῆλθεν εἰς 65.757.583 βαρέλια ἔναντι 74.061.210 τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τοῦ 1924. Ἡ εἰσαγωγὴ ἀκατεργάστου πετρελαίου ἦτο 947.403 βαρελίων. Ἡ ἐξαγωγὴ ἔφθασε τὰ 60.947.190 βαρέλια.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Τῇ 28 Σεπτεμβρίου 1925

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ		Χθεσινὸν κλείσιμον	Σημερινὸν ἄνοιγμα
Λονδίνου 1 Λ. Στ.	Γρ.		876 —
Νέας Ὑόρκης 1 Λ. Στ.	Δολ.		55 12 50
Παρισίων 1 Λ. Τ.	Φρ.		11 68
Μιλάνου 1 Λ. Τ.	Λιρ.		11 63
Βερολίνου 1 Λ. Τ.	Μάρκ.		43 —
Σόφια 1 Λ. Τ.	Λέβα		77 —
Βρυξελλῶν 1 Λ. Τ.	Φρ.		12 35
Ἀμστερδάμης 1 Λ. Τ.	Φλ.		1 37 50
Γενεύης 1 Λ. Τ.	Φρ. Ἑλβ.		2 85 50
Μαδρίτης 1 Λ. Τ.	Πεζετ.		3 85
Πράγας 1 Λ. Τ.	Ζολ.		3 20
Ἀθηνῶν 1 Λ. Τ.	Δραχμ.		37 50
ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ			
1 Λ. Στ.	Γρ.		872 —
1 Δολλ.	»		180 —
20 Φρ. γαλλικὰ	»		171 20
20 Λιρέττες	»		145 20
1 Ρέντεμαρκ γερμαν.	»		42 50
20 Λέβα	»		26 —
Αὐστριακὸν σελλίνιον	»		24 20
20 Δραχμ.	»		56 50
20 Λεῖ	»		26 50
1 Τσερβόνετς Σοβιέτ	»		925 —
20 Δινάρια	»		73 50
1 Λίρ. Χρυσῆ	»		750 —

ΣΤΟ ΦΤΕΡΟ

Τὰ ποδήλατα ἔγιναν λαϊκώτατα.

— Ἰδιαιτέρως προτιμῶνται ἀπὸ τὰ παλληκάρια τῆς γειτονιᾶς.

— Θέλουν φαίνεται νὰ κάμουν μ' αὐτὰ τζάκα.

— Κάθε δειλινὸ παίρνουν ἀπὸ ἕνα ποδήλατο καὶ κάμουν γυμνάσια ἐπιδείξεως.

— Σὰν νὰ ἦτο ἀγγλικὸς στόλος.

— Ἡ ἐπίδειξις ὅμως αὐτὴ εἶναι ἐρωτική.

— Ἐμφανίζονται στὰ κορίτσια τῆς γειτονιᾶς, τὴν ὥραν ποὺ βγαίνουν νὰ πάρουν τὸν ἀέρα τους.

— Ἐκεῖ λοιπὸν ποὺ τὰ λένε γλυκούτσικα νά σου ἕνα παρατεταμένο ντρίννν, ἀκούεται.

— Εἶναι τὸ ποδήλατον τοῦ Νόντα.

— Τοὺς τρομάζει, διαλύει τὸν ὅμιλόν τους καὶ αὐτὸς περνᾷ ὑπερήφανος.

— Βεβαίως τὰ κορίτσια κατόπιν θὰ μιλήσουν γι' αὐτόν.

⁂ Μὲ τὰ ποδήλατα συμβαίνουν τραγικὰ καὶ κωμικὰ ἐπεισόδια.

— Πολλοὶ ἀδέξιοι ποδηλατισταὶ ἀνατρέπουν μικρὰ παιδιά.

— Τότε ἀπακολουθοῦν φωναῖς καὶ κλάμματα.

— Ἤ ἀνατρέπουν μεγάλους καὶ μεγάλας.

— Καὶ τότε ἀκούονται ξρυσιαῖς.

— Τὰ κωμικὰ ἐπεισόδια πάλιν ὀφείλονται στοὺς ἀδέξιους ποδηλατιστάς.

— Αὐτοὶ σὲ μιὰ στροφὴ πάρτους κάτω.

— Τότε ἀκούονται γέλια καὶ κοροϊδίες ἀπὸ τὰ κοριτσόπουλα.

⁂ Ἡ ἀλληλογραφία καὶ τὸ ψωμὶ ἔχουν μεγάλη σχέσι.

— Χ ἐς στὸ Τοῦνελ ἀκούσθηκε ὁ ἑπόμενος διάλογος.

— Τοὺς γράφεις τακτικά;

— Ὄχι, δὲν τοὺς γράφω φέτος, τοὺς ἔγραφα... πέρυσι.

— Καὶ γιατὶ τὸ κάνεις αὐτό.

— Καϋμένε, ξέχασες ποῦ δυὸ γράμματα κάνουν ἕνα ψωμί;

— Ἐκ τοῦ φυσικοῦ.

Ο ΚΥΝΗΓΟΣ

Η ΔΕΥΤΕΡΑ ΤΗΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ
ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΠΛΟΥΤΟΛΟΓΙΑ - ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ - ΕΜΠΟΡΙΟΝ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Η ΠΛΟΥΤΟΠΑΡΑΓΩΓΟΣ ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΗΣ ΔΙΑΦΗΜΗΣΕΩΣ

ΤΙ ΕΠΕΤΕΛΕΣΕ. - ΤΙ ΚΑΛΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΤΕΛΕΣΗ

Ἀπὸ ἡμίσεος σχεδὸν αἰῶνος ἐμπορικοὶ οἶκοι, πόλεις καὶ κράτη ἐξῆλθον ὡσεὶ μαγικῶς ἀπὸ τὴν γῆν. Ὁ χρυσὸς συνεκεντρώθη εἰς τοὺς πόδας τῶν ἀνθρώπων ποὺ ἐφαίνοντο ὅτι εἶχαν μαγικὴν δύναμιν.

Οἱ λαοὶ μετεβλήθησαν, τὰ ἔθνη ἀφυπνίσθησαν εἰς τὴν ἐργασίαν καὶ τὴν δραστηριότητα. Τὸ παλαιὸν ἰσοζύγιον τοῦ κόσμου διελύθη καὶ ἐφάνη ὅτι ἄλλος ἥλιος ζωοποιεῖ τὴν γῆν. Μία νέα δύναμις ἐγεννήθη ὄντως ἥτις ἤλλαξε τὴν ὄψιν τοῦ κόσμου ἀνατρέπουσα ἰδέας καὶ μεθόδους ἀρχαίας.

Ἡ δύναμις αὐτὴ εἶναι ἡ Διαφήμησις.

Ἐπὶ τῶν πεδίων τῶν οἰκονομικῶν μαχῶν ἡ Διαφήμησις ἔδωσε τὴν νίκην εἰς ἐκείνους οἱ ὁποῖοι τὴν ἐχρησιμοποίησαν.

Ἡ Διαφήμησις εἶναι τὸ νέον ὅπλον τῶν λαῶν οἱ ὁποῖοι βαδίζουν πρὸς τὴν δόξαν.

Δι' ἡμᾶς ἡ Διαφήμησις ἐμφανίζεται ἀκόμη ὑπερβολικῶς σκιερά. Πρέπει ἐν τούτοις νὰ διαλυθῇ ἡ ὁμίχλη αὐτὴ καὶ νὰ κατανοήσῃ τὸ δημόσιόν μας ὅτι φωτεινὴ ὁδὸς ἐπιτυχίας ἐπιφυλάσσεται εἰς αὐτὸ ἂν χρησιμοποιήσῃ τὴν διαφήμησιν.

Εἶναι παγκόσμιος

Ἡ διαφήμισις δὲν εἶναι οὔτε ἀμερικανική οὔτε ἀγγλικὴ οὔτε γαλλική. Εἶναι παγκόσμιος καὶ καλῶς ἐννοουμένη εἶναι εἰς τὴν διάθεσιν ὅλων.

Ἐὰν οἱ ἀγγλοσαξωνικοὶ λαοὶ τὴν κατέστησαν προσφιλές των ὅπλον ἐν τῷ οἰκονομικῷ ἀγῶνι τοῦτο προῆλθεν ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ἦσαν οἱ πρῶτοι ποὺ ἀνεγνώρισαν τὴν ἐξαιρετικήν της δύναμιν.

Εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας δαπανῶνται σήμερον 10 δισεκατομμύρια δολλάρια ἐτησίως διὰ τὴν διαφήμισιν ἥτις ἤρχισε νὰ ἀναπτύσσεται ἐπὶ τοῦ ἀμερικανικοῦ ἐδάφους ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ πολέμου Βορείου—Νοτίου Ἀμερικῆς.

Ἐργοστάσιον ζυγαριῶν τὸ ὁποῖον ἔκαμνεν εἰς τὴν ἀρχήν του 15,000 φράγκων διαφήμισιν, σήμερον κάμνει 4 1)2 ἑκατομμυρίων.

Ἴσως ὁ φοβερὸς αὐτὸς προϋπολογισμὸς ν' ἀποτελῇ ἐξαίρεσιν, ἐν τούτοις εἶναι ἀρκετὰ χαρακτηριστικὸς καὶ ὡς τοιαύτη.

Τί εἶναι διαφήμησις

Διαφήμησις εἶναι ἡ ἐπιστήμη, ἥτις συνίσταται εἰς τὸ νὰ γνωρίσῃ εἰς ἄλλους κάτι πρὸς ἐπιτυχίαν ὠφελήματος ἐξ αὐτοῦ.

Εἶναι τὸ μέσον, διὰ τοῦ ὁποίου εἷς ἔμπορος ὁμιλεῖ εἰς τὰ μακρυνά του πρόσωπα, τὰ ὁποῖα δὲν εἰμπορεῖ νὰ ἰδῇ ἀτομικῶς καὶ τὰ ὁποῖα τὰ πείθει διὰ τὴν ὑπεροχὴν τῶν προϊόντων του καὶ τὰ κάμνει νὰ ἀγοράσουν αὐτὰ κατὰ προτίμησιν.

Μ' ἄλλους λόγους ἡ διαφήμισις εἶναι εἶδος ὑποβολῆς, ἡ ὁποία γίνεται ὑπὸ τοῦ ἐμπορευομένου.

Τὰ μέσα τῆς δράσεως

Διὰ νὰ ἐπιτύχετε τὴν ὑποβολὴν ταύτην δημιουργήσατε τὴν πεποίθησιν διὰ τῆς ἐπιδείξεως καὶ τῆς λογικῆς, αἱ ὁποῖαι γεννοῦν τὴν ἐμπιστοσύνην.

Τὸ Δημόσιον πείθεται διὰ συλλογισμῶν, οἱ ὁποῖοι σχετίζονται πρὸς τὰ συμφέροντά του ἢ τὰ αἰσθήματά του. Τὸ Δημόσιον ἐν τῷ συνόλῳ του φαίνεται καλὸν καὶ εὐπιστόδοξον, ἔχει ἀνάγκην νὰ πιστεύῃ. Μένει λοιπὸν ἡ φροντὶς νὰ γνωρίσετε νὰ τοῦ δώσετε τὴν βεβαιότητα ταύτην.

Ἔχετε λοιπὸν ἐμπιστοσύνην εἰς τὸ ἑαυτόν σας. Ἡ ἐμπιστοσύνη ἐπικρατεῖ. Ἀλλὰ ἡ πειστικότης δὲν ἐπιτυγχάνεται παρ' ὅταν ἐπαναλαμβάνεται.

Ἡ ἐπιμονὴ κατανικᾷ πάντοτε τὴν ἀντίδρασιν καὶ τὴν ἀπάθειαν.

Διὰ τοῦτο αἱ πρῶται διαφημήσεις ἀποδίδουν ὀλιγώτερα παρὰ αἱ ἑπόμεναι. Ἐπιμείνατε λοιπόν, θὰ γίνουν «μποὺλ ντὲ νέζ».

Ἰδοὺ λοιπὸν ποῖα εἶναι συνήθως τὰ ἀποτελέσματα τῆς διαφημήσεως.

Μίαν δημοσιευομένην ἀγγελίαν τὴν πρώτην φορὰν δὲν τὴν βλέπει ὁ ἀναγνώστης.

Τὴν δευτέραν τὴν βλέπει, ἀλλὰ δὲν τὴν διαβάζῃ.

Τὴν τρίτην τὴν διαβάζει.

Τὴν τετάρτην παρατηρεῖ τὰς τιμάς.

Τὴν πέμπτην παίρνει τὴν διεύθυνσιν τοῦ καταστήματος.

Τὴν ἕκτην ὁμιλεῖ γι' αὐτὸ εἰς τὴν γυναῖκα του.

Τὴν ἑβδόμην ἀποφασίζει ν' ἀγοράσῃ.

Τὴν ὀγδόην ἀγοράζει.

Τὴν ἐνάτην ὑποδεικνύει τὴν ἀγοράν του εἰς τοὺς φίλους του.

Τὴν δεκάτην οἱ φίλοι μιλοῦν στῆς γυναῖκές των.

Τὴν ἑνδεκάτην τὰ πρόσωπα αὐτὰ διαβιβάζουν τὴν διαφήμησιν.

Τὴν δωδεκάτην ἀποφασίζουν ν' ἀγοράσουν.

Ὁ ἀνωτέρω πίναξ δεικνύει τὴν δύναμιν τῆς ἐπιμονῆς. Δι' αὐτὸ εἰδικὸς Ἀμερικανὸς λέγει:

—Ἐπαναλαμβάνετε τὴν διαφήμησιν τῆς διαφημήσεώς σας, ἄλλως μὴ κάμετε διόλου διαφήμησιν.

ΑΡΓΟΣ

ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ
ΔΙΑ ΚΥΡΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΔΡΑΣ
Α. ΠΑΠΑΧΑΤΖΗ
Πέραν Τεπὲ μπασῆ 12
Καλλιτεχνικὸ κούρεμα μαλλιῶν.
Ἠλεκτρικὸν μασὰζ τοῦ προσώπου
ἀρώματα ἔξοχα

Η ΚΡΕΜ ΣΕΛΕΣΤ
ἁπαλύνει τὸ δέρμα, διατηρεῖ τὴν δροσερότητα του καὶ τὸ ἀπαλλάσσει ἀπὸ τὰς ρυτίδας καὶ τὰ ἐξανθήματα.
Φαρμακεῖον Κορνηλίου Βογγεσπούλου
Πέραν Δίοδος Χρηστάκη.

ΜΕΓΑΛΗ ΟΔΟΣ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ ΑΡΙΘ. 209 Τηλέφ. Πέραν 678
ΟΙΚΟΣ ΛΟΥΒΡ
ΜΕΓΑΛΗ ΟΔΟΣ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ ΑΡΙΘ. 209 Τηλέφ. Πέραν 678
ΑΡΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ 21 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ
ΜΕΓΑΛΗ ΕΚΠΤΩΣΙΣ ΕΠΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
30 ο)ο Ἐπὶ τῶν Κουπονιῶν
20 ο)ο Ἐπὶ τῶν Ὑφασμάτων
10 ο)ο Ἐπὶ τῶν Ταπήτων
5 ο)ο Ἐπὶ τῶν Μουσαμάδων

ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»

10

ΕΡΩΤΙΚΟΝ ΕΙΔΥΛΛΙΟΝ

10

ΟΤΑΝ ΚΑΝΕΙΣ ΑΓΑΠΑ...

Ἐνῷ ἐπερνοῦσαν, ἔβλεπαν τὸν ξένον ἐκεῖνον ὁ ὁποῖος δὲν ἐκινεῖτο ἀπὸ τὴν θέσιν του. Ἀλλ' ἐκ φύσεως μᾶλλον μὴ περίεργοι, ἀπεμακρύνοντο, βιαζόμενοι νὰ συναντήσουν τοὺς φίλους ποὺ τοὺς ἐπερίμεναν εἰς τὸν δρόμον.

Ὅταν ἄδειασε ἡ ἐκκλησία, ἡ μικρὴ βιολονίστρια, κατόπιν μιὰ τελευταία προσευχή, διευθύνθηκε πρὸς τὴν θύραν.

Ὁ Φίλιππος τὴν εἶδε νὰ ἔρχεται καὶ κατελήφθη ἀπὸ παράδοξον συγκίνησιν.

Ἡ καρδιά του ἤρχισε νὰ πάλλῃ τόσο δυνατά, ὥστε αὐτός, ὁ ὁποῖος ἐπερίμενε τὴν νεαρὰν καλλιτέχνιδα μὲ τὸν μυστικὸν πόθον νὰ τῆς ὁμιλήσῃ, ἠσθάνθη ὅτι δὲν θὰ ἠδύνατο.

Ὅταν τὸ χέρι τῆς νεαρᾶς κόρης ἐπλησίασε στὸν ἁγιασμόν, ὁ Φίλιππος ἐντρεπόμενος γιὰ τὴν δειλία του, ἔκαμε μερικὰ βήματα. Ἡ γωνία ἦτο τόσον σκοτεινὴ ὥστε ἡ κόρη δὲν τὸν εἶδε. Ἐτρόμαξε λίγο. Ἐσταμάτησε καὶ μὲ ἀπορία ἐκύτταξε τὸν ξένον, τὸν ὁποῖον δὲν ἐγνώριζε, ἀλλ' ἐφαίνετο ὅτι αὐτὸς ἤθελε νὰ τὴν πλησιάσῃ.

Τὸν παρετήρησε προσεκτικά. Τὸ ἁγνὸ ἐκεῖνο βλέμμα της ἦτο τόσο ὑπερήφανο ὥστε ὁ Φίλιππος τὰ ἔχασε, λυπούμενος γιὰ τὴν τόλμη του. Ὑπεκλίθη ἐμπρός της καὶ ἐψιθύρισε μὲ μόνην λέξιν: «Εὐχαριστῶ».

Τὸ εὐχαριστῶ αὐτὸ ἐλέχθη μὲ τόσο συγκινημένη φωνή, ὥστε ἡ νεαρὰ κόρη ταραγμένη ἀπὸ τὸ σέβας του, ἐκοκκίνησε. Ὑπεκλίθη καὶ αὐτὴ καὶ, ἀργά, ἀνεχώρησε.

Ὁ Φίλιππος τὴν ἔβλεπε νὰ ἔφευγε καὶ δὲν τολμοῦσε νὰ τὴν ἀκολουθήσῃ. Τὸ βροχὴ καὶ αὐτὸ τὸν ἐφόβιζε. Πολὺ κατόπιν, ἐξῆλθε κ' ἐκεῖνος.

Ἔξω, ἡ βροχὴ εἶχε παύσει, ἤρχισαν νὰ φαίνωνται μερικαὶ ὠχραὶ ἡλιακαὶ ἀκτῖνες.

Ἐνῷ ὁ Φίλιππος κατέβαινε τὰ σκαλοπάτια τῆς ἐκκλησίας, ἐσκέφθη ἐξαφνα ὅτι μετὰ ὀλίγα λεπτὰ ἔπρεπε νὰ πάρῃ τὸ τραῖνον.

Τὸ τραῖνο, τὶς ἐξαδέλφες του, τὸ Δινάρ, ποὺ εἶχε τόσῃ ὥρα τὰ εἶχε λησμονήσει ὅλα... Καὶ ἰδοὺ ὅτι τώρα δὲν ἐπιθυμοῦσε πλέον νὰ φύγῃ. Ἐπεριγέλασε ὁ ἴδιος τὴν ἀστασία του, τὴν ἀναποφασιστικότητά του, τὰς ἰδιοτροπίας του. Διατί τώρα ἤθελε νὰ μείνῃ; Δὲν τολμοῦσε οὔτε νὰ τὸ ὁμολογήσῃ στὸν ἑαυτό του.

Ψευδόμενος σ' αὐτόν, ἔλεγε ὅτι ἀφοῦ ἔπαυσε ἡ βροχή, εἰμποροῦσε πολὺ καλὰ ν' ἀναβάλῃ τὴν ἀναχώρησί του δι' αὔριον.

Συλλογίσθηκε τὴν Γεργίνα ὡς κάποια μακρυνὴ φίλη, τὴν ὁποίαν δὲν ἐπιθυμοῦσε πλέον νὰ συναντήσῃ... «Ὄχι, τὸ ἐπεισόδιον ἐδῶ δὲν θὰ τελειώσῃ». Ἀλλά, ὅπως φαίνεται, θὰ ἤθελε νὰ μείνῃ ἀκόμη...

Τότε, ἀπεφάσισε νὰ μείνῃ στὸ «Ὅρος» μερικὲς ἡμέρες ἀκόμη. Ἡ ἀρχαία μονὴ τοῦ ἦτο ἀρκετὴ γιὰ τὸν κόπον.

Ἀλλά, εἰς τὸ πολὺ βάθος τῆς καρδιᾶς του, καλὰ κρυμμένος, ἕνας μόνος πόθος ὑπῆρχε. Ἤθελε νὰ ἐπανίδῃ τὴν νεαρὰν καλλιτέχνιδα τῆς ἐκκλησίας, τὸ ξανθὸ παιδὶ μὲ τὸ καθαρὸ βλέμμα, μὲ τὸ χαριτωμένο μειδίαμα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'

Ὁ Φίλιππος συναντᾷ τὴν Μαρίναν

Ὁ ξενοδόχος ἦτο φλύαρος καὶ ἠγάπα στοὺς ὁμιλοῦσαν. Ὁ Φίλιππος μὲ ἀρκετὴν εὐκολίαν ἔμαθε κάθε τι ποὺ ἀφοροῦσε τὴν μικρὰν μουσικόν.

Ὠνομάζετο Μαρίνα καὶ ἦτο ἡ ἀνεψιὰ τοῦ Γκὲς-Γκαλέ, τοῦ γηραιοῦ ἀρχιφύλακος τῆς Μονῆς.

Ὁ μόνος της συγγενὴς ἦτο ὁ γέρων αὐτός, ὁ ὁποῖος τὴν ἐλάτρευε.

Ἡ γέννησίς της ἔμενε μυστηριώδης. Ἐγεννήθη στὴν Ρωσίαν. Ἡ μητέρα της, οἰκοδιδασκάλισσα, ἔμεινεν εἰς τὴν Μόσχα, μὲ τὸν σύζυγόν της, ὅπου ἐγεννήθη ἡ Μαρίνα.

Ἐκεῖ ἡ ἀδελφὴ τοῦ γηραιοῦ φύλακος εἶχε παντρευθῆ ἕνα ἰθαγενῆ ἢ κάποιον Γάλλον ἐξόριστον, κανεὶς δὲν τὸ ἤξευρε.

Μιὰ ἡμέρα ὅμως, ὁ Γκὲς-Γκαλέ, κατόπιν ἀπὸ ἕνα τηλεγράφημα ποὺ ἔλαβεν, ἐξῆλθε χωρὶς νὰ εἰπῇ τίποτε εἰς κανένα, ἀνεχώρησε.

Κατόπιν ἀπὸ 30 ἡμέρας τὸν εἶδαν νὰ ἐπιστρέφῃ καὶ νὰ σηκώνῃ στὴν ἀγκάλιά του μιὰ μικρὴ ξανθὴ κούκλα, ἐνδυμένην μὲ μαῦρα φορέματα.

Τὸ παιδὶ θὰ ἦτο 3 ἐτῶν καὶ ὡμιλοῦσε γλῶσσα ἀκατανόητη.

Τόσο χαριτωμένο, τόσο εὐχάριστο, ὥστε παρὰ τὴν ἀκατανόητη γλῶσσά του, κατέκτησε τὴν συμπάθεια ὅλων τῶν κατοίκων τοῦ «Ὅρους».

Μίαν ἑβδομάδα μετὰ τὸν ἐρχομό της, ἡ Μαρίνα προσήρμοσε ὅλων τῶν παιδικῶν παιγνιδιῶν.

Χωρὶς αὐτὴν κανένα παιγνίδι δὲν ἦτο καλό.

Τὰ μεγάλα ἀγόρια ποὺ ψάρευαν καὶ κακομεταχειρίζοντο τὰ κορίτσια, τὴν μικρούλα ἐκείνην τὴν ἔφερνον μὲ γλυκὸν τρόπον. Οἱ μικροὶ τὴν θαύμαζαν, ἠσθάνοντο ὅτι ἐπροστατεύετο.

Αὐτὴ τοὺς ἠγάπα ὅλους, καὶ τὰ παιδιὰ τοῦ «Ὅρους» ἔγιναν φίλοι της. Καὶ τοιουτοτρόπως τὸ ὡραῖο αὐτὸ ἄνθος τοῦ Βορρᾶ ἐμεγάλωσε χωρὶς δυσκολίαν στὸν δυνατὸν ἄνεμον τῆς θαλάσσης.

Ὁ γηραιὸς φύλαξ, εἰς τοὺς φίλους, εἰς τοὺς γνωστούς, εἰς ὅλους ποὺ ἐνδιέφερε αὐτό, εἶπε ὅτι ἡ ἀδελφή του ἀπέθανε στὴν Ρωσία καὶ ἄφησε αὐτὴν τὴν μικρὴ κόρη, τὸ μόνον της παιδὶ ποὺ εἶχε στὸν κόσμο.

Ὁ Γκὲς-Γκαλὲ δὲν ἐσυμβίβαζεν ἐρωτήσεις καὶ δὲν τοῦ ἔκανε κανεὶς τὴν ἐρώτησιν πῶς ὠνομάζετο ὁ πατέρας τοῦ παιδιοῦ, ὁ καθεὶς ὑπέθετε ὅ,τι ἤθελε.

Ὅταν ἡ μικρὰ Μαρίνα ἦτο 6 ἐτῶν, ὁ κληρικὸς ἐπίτροπος, εὑρίσκων ὅτι εἶχε καλὴν φωνὴν καὶ ἐπροσπαθοῦσε νὰ τῆς μάθῃ τὰ στοιχεῖα τῆς μουσικῆς καὶ τοιουτοτρόπως ἀνεκάλυψε ὅτι τὸ παιδὶ εἶχε τάλαντον μουσικόν.

Κατόπιν ἀπὸ μικρὸ χρονικὸν διάστημα, ἡ μαθήτρια ἤξερε ὅσα καὶ ὁ διδάσκαλος. Τότε, πολὺ ὑπερήφανος, ὁ κληρικὸς τὴν ὡδήγησε στὸ Πόντορσον, εἰς ἕνα ἀπὸ τοὺς ἀρχαίους του φίλους, διάσημον ἄλλοτε βιολιστήν.

Ἀμέσως ὁ καλλιτέχνης ἔλαβε ἐνδιαφέρον διὰ τὸ παιδὶ ἐκεῖνο καί, στὴν ἡλικίαν ποὺ ὅλα τὰ κορίτσια καταγίνονται μόνον μὲ τὶς κοῦκλές τους, ἡ Μαρίνα, εἰργάζετο τόσο σοβαρά.

Ἀπὸ μικρὴ τὴν εἶχε ἐνθουσιάσει ἡ μουσική, καὶ δὲν ἔπαιζε πλέον μὲ τὶς φίλες της. Ἐξακολουθητικῶς, διὰ νὰ εὐχαριστηθῇ, τὰ δακτυλάκια της ζητοῦσαν ἐπάνω στὶς χορδὲς τὸν ἀκριβῆ ἦχον, τὸν ὀρθόν. Καὶ ἐνθουσιασμένη, ὅταν τὸν εὕρισκε, εἶχε μιὰ τρελλὴ χαρά, ἡ ὁποία κατευχαριστοῦσε τὸν γηραιὸν καθηγητή.

Καὶ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, ἐπειδὴ καλλιτέχνης ἐπρόσεχε τὴν σπουδὴ τῆς ἀληθινῆς καλλιτέχνιδος, ἡ μικρὴ Μαρίνα ἀπέκτησε θαυμάσιο τάλαντον.

Ὁ γηραιὸς Γκαλὲ δὲν ἀντέτεινε στὴν κλίσιν ἐκείνην. Τοὐναντίον, ἐνόμισε ὅτι ἦτο καθῆκον του νὰ βοηθήσῃ τὸ παιδί. Τὸ ἐπάγγελμα αὐτό, ὅπως οἱοδήποτε ἄλλο, εἰμποροῦσε ἀργότερα νὰ τῆς χρησιμεύσῃ.

Χρήματα, ἐξέχων δὲν θὰ τῆς ἄφηνε, ἡ Μαρίνα θὰ ἠμποροῦσε νὰ πάγῃ στὸ Saint-Malo ἢ σὲ ὁποιανδήποτε ἄλλην πόλιν τῆς Βρεττάνης, νὰ διδάξῃ τὰ πλούσια παιδιὰ τὴν μουσικήν, ποὺ τῆς εἶχε διδάξει ὁ γηραιὸς καθηγητής.

Ἦτο τιμητικὴ θέσις καὶ κατάλληλη γιὰ τὴν λεπτὴ φύσιν τῆς Μαρίνας.

Μέσα στὸ μικρὸ των σπίτι, ὁ θεῖος καὶ ἡ ἀνεψιὰ ἔζησαν εὐτυχεῖς. Ἐκεῖνος ἀγαποῦσε μὲ μανίαν τὴν Μαρίνα, κατὰ τὸν ἴδιον τὸν τρόπο. Πολὺ πτωχός, ἀλλὰ λίγο ἀνήσυχος, τῆς ἔδιδε ὅλα τὰ καλά. Ἐκείνη ἔλεγε γι' αὐτὸν τρυφερότητα, ἀλλ' ἐκεῖνος ἐξέχων νὰ εὐχαριστοῦν τὸ παιδί.

(Ἀκολουθεῖ)

Α-Ο-Δ-Ο
ΑΠ'-ΟΛΑ-ΔΙ'-ΟΛΟΥΣ

Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΑΝΗΚΕΙ ΕΙΣ ΕΚΕΙΝΗΝ

Τῆς εἶπε μὲ μίαν σοβαρὰν γλυκύτητα ὅτι τὴν ἠγάπα. Αἱ πρῶται στιγμαὶ τοῦ ἔρωτός του αὐτοῦ ὑπῆρξαν εὔκολοι καὶ χαριτωμέναι. Δὲν ζητοῦσε παρὰ νὰ τὴν δῇ καὶ νὰ τὴν ἐπαναδῇ. Ἀλλὰ ἀμέσως τὸν διετάραξε τὸν ἔκαμε ἐκτὸς ἑαυτοῦ, τὸν ἐξέσχισε. Τὸ κακὸ ἐξέσπασε αἰφνίδιο καὶ ὁρμητικὸ μιὰ ἡμέρα... καὶ τώρα δὲν εἶχε πλέον τὸ θάρρος νὰ ὑποφέρῃ καὶ νὰ σιωπήσῃ... Ἐφώναζε πρὸς ἐκείνην. Δὲν ἦλθε μ' ἕνα σχέδιο προμελετημένο· ἐὰν τῆς εἶπε τὸν ἔρωτά του, ἔγεινε χωρὶς νὰ τὸ θελήσῃ ἀπὸ μίαν ἀδυσώπητον ἀνάγκην νὰ ὁμιλήσῃ δι' αὐτὴν εἰς αὐτήν, ἀφοῦ ἦτο δι' αὐτὸν τὸ μόνο πλάσμα τὸ ὁποῖον ὑπῆρχε εἰς τὸν κόσμον.

Ἡ ζωή του δὲν ἀνῆκε πλέον εἰς αὐτόν· ἀνῆκεν εἰς ἐκείνην. Ἂς τὸ μάθῃ λοιπὸν ὅτι τὴν ἠγάπα καὶ ὅτι δὲν τὴν ἠγάπα μὲ μιὰ νωθρὰ καὶ κενὴ ἀγάπη, ἀλλὰ μὲ μιὰ ὁρμὴ ξηρὰ καὶ σκληρά. Ἀλλοίμονον! εἶχε τὴν φαντασίαν ἀκριβῆ καὶ διαυγῆ. Ἐγνώριζε, ἔβλεπε διαρκῶς ἐκεῖνο τὸ ὁποῖο ἤθελε καὶ αὐτὸ ἦτο δι' αὐτὸν ἕνα βάσανο. Καὶ τέλος τοῦ ἐφαίνετο ὅτι ἑνωμένοι ὁ εἷς πρὸς τὸν ἄλλον θὰ αἰσθανθῶσιν τὲς χαρὲς αἱ ὁποῖαι κάμνουν τὴν ζωὴν νὰ εἶναι εὐχάριστος.

Ἡ ὕπαρξίς των θὰ εἶναι ἕνα ἔργο τέχνης ὡραῖο καὶ κρυφό. Θὰ σκέπτωνται, θὰ συνεννοοῦνται, θὰ αἰσθάνωνται μαζί. Θὰ ἀποτελέσουν ἕνα κόσμο θαυμάσιο ἀπὸ συγκινήσεις καὶ ἰδέας.

— Θὰ κάμωμε τὴν ζωὴν ἕναν μαγευτικὸν κῆπον!

Anatole France *ΝΙΑ*

ΚΟΜΨΑ ΜΑΝΕΚΕΝ ΕΚΘΕΤΟΝΤΑ ΝΕΑΣ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑΣ ΜΕΣΑ ΕΙΣ ΤΑ ΤΡΑΙΝΑ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

Τελευταίως ἔγειναν δοκιμαὶ ἐκθέσεως μόδας εἰς ἕνα ἀγγλικὸν σιδηρόδρομον. Ἡ δοκιμὴ ἐπέτυχε καθολοκληρίαν καὶ οἱ ταξιδιῶται δὲν ἐνδιαφέρονται ὀλιγώτερον ἀπὸ τὰς ταξιδιώτισσας εἰς τὴν εὐχάριστον ἐκείνην παρέλασιν. Αὐτὸ βεβαίως δὲν εἶναι παρὰ μόνον μία ἀρχή, διότι οἱ οἶκοι αὐτοὶ τῆς ραπτικῆς θὰ μονιμοποιήσουν τὴν προπαγάνδα των σιδηροδρομικῶς. Τέσσαρα εἰδικὰ τραῖνα θὰ τεθοῦν εἰς κίνησιν ἀπὸ τὸν προσεχῆ Νοέμβριον ἐπὶ τῆς μεγαλειτέρας σιδηροδρομικῆς γραμμῆς τῆς Ἀγγλίας.

Τὰ τραῖνα αὐτὰ θὰ εἶναι φορτωμένα μὲ δείγματα καὶ μοντέλλα ἀντιπροσωπεύοντα περίπου τετρακοσίους οἴκους. Εἰς δώδεκα μῆνας θὰ ἐπισκεφθῶσι τριακοσίας ἐκ τῶν καλλιτέρων πόλεων τῆς Ἀγγλίας.

ΤΟ ΕΓΚΛΗΜΑ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚΗ

Ἡ ἐγκληματικότης εἰς τὴν Ἀμερικὴν κατὰ τὰς ὁμολογίας ἁρμοδίων προσώπων κατέχει τὴν πρώτην θέσιν εἰς τὸν κόσμον. Καὶ τοῦτο ὄχι διότι κατ' ἀναλογίαν πρὸς τὸν πληθυσμὸν ὑπάρχουν περισσότεροι ἐγκληματίαι ἐκεῖ παρὰ ἀλλοῦ, ἀλλὰ διότι ὁ νόμος δὲν ἐφαρμόζεται τόσον αὐστηρῶς ἐκεῖ ὅσον ἐφαρμόζεται ἀλλοῦ. Καὶ τὰ μέσα τῆς καταδιώξεως τοῦ ἐγκληματίου δὲν εἶνε ἐκεῖ ὅσα ἔπρεπε νὰ εἶναι. Ἐὰν οἱ τραπεζῖται, αἱ μεγάλαι ἐπιχειρήσεις καὶ ἐν γένει οἱ πλούσιοι ἰδιῶται δὲν ὠργάνωναν ἰδικήν των ἰδιωτικὴν ὑπηρεσίαν, πρὸς προστασίαν τῆς ἰδιοκτησίας των, καὶ ἂν τὰ ἐπερίμεναν ὅλα ἀπὸ τὴν Πολιτείαν, τὸν Δῆμον, ἢ τὴν Κοινότητα, τὸ ἥμισυ τῆς περιουσίας των θὰ εὑρίσκετο σὲ χέρια ἐγκληματιῶν. Ὑπάρχουν πόλεις, μικραὶ καὶ μεγάλαι μὲ ἀνεπάρκειαν ἀστυνομικῆς δυνάμεως, ὥστε νὰ εἶναι θαῦμα ὅτι αἱ κλοπαί, ἐν συγκρίσει, δὲν εἶναι τοὐλάχιστον πενταπλάσιαι. Ἕνας λόγος τῆς ἐγκληματικότητος, ποὺ δὲν εἶναι καὶ πολὺ τιμητικὸς διὰ τὴν χώραν, εἶναι καὶ ἡ ἀδιαφορία τοῦ κοινοῦ, τὸ ὁποῖον κατήντησε ν' ἀτενίζῃ τὸ ἔγκλημα ὡσὰν νὰ ἐπρόκειτο περὶ σπόρτ. Ἐπὶ πλέον ἡ ἐπιείκεια τῶν κατωτέρων δικαστηρίων, πρὸ παντὸς τῶν μικρῶν πόλεων ὅπου οἱ δικασταὶ δὲν εἶναι καὶ τόσον ἄκαμπτοι εἰς τὰς ἐπιρροὰς τῶν ἐκλογέων των, ἐνθαρρύνει ἐμμέσως τὴν ἐλαφρὰν ἐγκληματικότητα, ἡ ὁποία μὲ τὸν καιρὸν ἀναπτύσσεται εἰς βάρος τῆς κοινωνίας.

ΜΙΑ ΡΩΜΑΝΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ

Σαράντα χρόνια διὰ νὰ γράψουν τὸ τελευταῖον κεφάλαιον τοῦ ἐρωτικοῦ των εἰδυλλίου! Τόσα ἐχρειάσθησαν ἡ Μαίρη Ντήαν, ἀριθμοῦσα ἑβδομήντα τρεῖς Μαΐους καὶ ὁ Χέρμπερτ Γουΐλλιαρντ Μπήτσερ δώδεκα χρόνια μεγαλείτερος.

Καὶ κάθονται τώρα ὡσὰν δύο νεαροὶ ἐρωμένοι στὴ βεράντα των, πανευτυχεῖς καὶ γελαστοὶ καὶ ἐνθυμοῦνται τὴν ἱστορίαν των.

Σαράντα χρόνων χωρισμός!—καὶ τώρα ἡ εὐτυχισμένη ἕνωσις!

Καὶ αἰτία τοῦ χωρισμοῦ ἕνα ἀνόητο, παιδιακάτικο μάλωμα.

Ἦταν στὰ 1885. Αἱ γυναῖκες φοροῦσαν τότε τουρνούρια. Οἱ ἐφευρέται προσπαθοῦσαν νὰ πραγματοποιήσουν ἕνα ἁμάξι ποὺ νὰ κινῆται μὲ γκαζολίνην. Ἦταν ἡ ἐποχὴ τοῦ ρωμαντισμοῦ, ὅταν οἱ γυναῖκες λιποθυμοῦσαν στὴν ἀγκαλιὰ τῶν ἐκλεκτῶν των.

Ὁ Μπήτσερ ἦταν ἐκδότης ἑνὸς ἑβδομαδιαίου περιοδικοῦ εἰς τὸ Μπροντουαίη καὶ ὁ ἀδελφὸς τῆς Μαίρης Ντήαν ἦταν βοηθός του.

Μία ἡμέρα ἡ νεαρὰ Μαίρη Ντήαν, χαμογελῶσα ντροπαλά, ἦλθε νὰ δῇ τὸν ἀδελφόν της. Εἶχε χάσει πρὸ ὀλίγου τὸν ἄνδρα της. Τὰ δύο μικρά της κοριτσάκια, ἡ Μὼδ καὶ ἡ Νταίηζυ ἦσαν μαζί της καὶ τὴν κρατοῦσαν ἀπὸ τὸ φόρεμά της.

Ὁ Μπήτσερ ἐσήκωσε τὸ κεφάλι καὶ ἐκύτταξε τὴν Μαίρην. Σὲ μιὰ στιγμὴ κάτι ἐνοιώσε στὴν καρδιά του. Ἀλλὰ καὶ ἡ Μαίρη δὲν ἔμεινεν ἀσυγκίνητη. Καὶ ἤρχισε τότε μία εὐτυχισμένη ἐποχή. Ἡ ἡμέρα τοῦ γάμου εἶχεν ὁρισθῆ. Ὅλα ἦσαν ἕτοιμα. Καὶ ἔπειτα.

Κανεὶς των δὲν ἤξευρε πῶς ἤρχισε. Ἦταν μιὰ πολὺ θερμὴ ἡμέρα. Τὰ νεῦρα ἦταν τεντωμένα. Ἕνα συνειθισμένο μάλωμα ἐρωτικῶν. Ἐχωρίσθησαν μὲ τὸ συνειθισμένο.

«Ποτὲ πειὰ δὲν θέλω νὰ σὲ δῶ!».

Ἡ ὑπερηφάνεια ἔστησε μεταξύ των ἕνα πελώριον τοῖχον. Ἡ Μαίρη περίμενε νὰ τῆς μιλήσῃ ἐκεῖνος πρῶτος. Ὁ Χέρμπερτ περίμενε ἕνα γραμματάκι τῆς καλῆς του ποὺ νὰ τὸν καλῇ ὀπίσω. Τὸ γραμματάκι δὲν ἦλθε ποτέ. Καὶ τὰ χρόνια κυλοῦν.

Ὁ Μπήτσερ πανδρεύθηκε μίαν ἄλλην. Προσεπάθησε νὰ ξεχάσῃ τὰ γαλανὰ μάτια τῆς Μαίρης, τὴν χάριν της, τὴς πονηριές της. Δὲν ἠμποροῦσε ποτὲ νὰ διώξῃ ὁλοσδιόλου ἀπὸ τὴν μνήμην του τὴν εἰκόνα τῆς νεαρᾶς γυναικὸς ποὺ ἦλθεν εἰς τὸ γραφεῖόν του ἐκείνην τὴν ἡμέραν. Πολλὲς φορὲς ἐνοιωθε ἕνα δυνατὸν πόνον στὴν καρδιά.

Ἡ Μαίρη ἀνέθρεψε τὰ κοριτσάκια της. Ἀλλ' οὔτε ἐκείνη δὲν ξέχασε. Πιστὴ στὸν ἔρωτά της δὲν ξαναπανδρεύθηκε.

Πρὸ ἑνὸς μηνὸς ἡ τύχη τοὺς ἔφερε πάλιν μαζί. Γιὰ τὸν Χέρμπερτ ἡ Μαίρη ἦταν ἡ ἴδια, ὡραία, λεπτή, νέα, ποὺ ἠγάπα πρὸ σαράντα ἐτῶν. Γιὰ τὴν Μαίρη ὁ Χέρμπερτ ἦταν τὸ ἴδιο ἀγαπημένο μεγάλο παιδί. Προχθὲς πανδρεύθηκαν στὸ Μπροῦκλιν.

Καὶ τώρα, καθισμένοι κοντά, ἑνωμένοι καὶ εὐτυχεῖς συνεχίζουν τὸ ἐρωτικὸ τραγοῦδι, ποὺ εἶχαν διακόψει ἐπὶ σαράντα ἔτη.

ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΤΟΥ ΔΑΡΒΙΝΟΥ

Αἱ σπουδαιότεραι ἀνακαλύψεις τοῦ Δαρβίνου ἔγιναν ἐνῷ περιέπλεε τὴν γῆν μὲ τὸ πλοῖον «Μπῆγκλ», ἀπὸ τοῦ 1831 μέχρι τοῦ 1836. Ἐπὶ τοῦ πλοίου αὐτοῦ διετύπωσε κατὰ πρῶτον τὴν περίφημον θεωρίαν του περὶ ἐξελίξεως.

Ἐπὶ πολλὰ ἔτη ἡ τύχη τοῦ πλοίου του ἦτο μυστήριον. Τὸ πλοῖον, ἕνα παλαιὸν πολεμικόν, ἐξηφανίσθη ἀπὸ τὰ χρονικὰ τοῦ ἀγγλικοῦ ναυτικοῦ ἀπὸ τοῦ 1837. Μόνον κατὰ τὸ 1890 ἀνεκαλύφθη εἰς τὸ Τόκιον ἀπὸ ἕνα ἀμερικανὸν ἱεροκήρυκα, ὁ ὁποῖος τὸ ἀνεγνώρισε, διότι εἶχεν ἰδεῖ εἰκόνας του εἰς τὰ βιβλία τοῦ Δαρβίνου.

Ὑπὸ τὸ ὄνομα «Κόνκο Κὰν» τὸ πλοῖον ἐχρησιμοποιεῖτο ὑπὸ τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ἰαπωνικῆς Ναυτικῆς Ἀκαδημίας. Μὲ τὴν βοήθειαν τοῦ Ἀμερικανοῦ Προξένου τοῦ Τόκιο, ὁ ἱεροκήρυξ ἀνεκάλυψεν ὅτι ὁ Πρίγκηψ τοῦ Καγιασιμου ποὺ εἶχε εἶχεν ἀγοράσει τὸ «Μπῆγκλ» εἰς τὰ 1860 ἀντὶ 75,000 δολλαρίων. Ἀπὸ ποῖον ὅμως τὸ ἠγόρασε καὶ ποῦ ἦτο ἄγνωστον. Ὁ Πρίγκηψ τὸ προσέφερεν εἰς τὴν ἰαπωνικὴν κυβέρνησιν εἰς τὰ 1862 καὶ ἀμέσως εἰσῆλθεν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ αὐτοκρατορικοῦ ναυτικοῦ. Ὑπὸ διαφόρους διοικητὰς παρέμεινεν εἰς τὴν ἐνεργὸν ὑπηρεσίαν ἐπὶ ἕνδεκα ἔτη καὶ κατόπιν παρεχωρήθη εἰς τὴν Ἀκαδημίαν ὡς πλοῖον διὰ τοὺς δοκίμους.

Ὀλίγον μετὰ τὸ 1890, τὸ «Κόνκο Κὰν» ἐτέθη εἰς ἀχρηστίαν καὶ ἐστάλη εἰς Γιοκοσούκα, ὅπου ἐχρησιμοποιήθη ὡς φυλακή. Ὀλίγα ἔτη κατόπιν διεσπάσθη καὶ τὰ διάφορα σίδηρά του ἐπωλήθησαν εἰς παλαιοπώλας. Ἔτσι ἐτελείωσε τὸ στάδιον τοῦ πλοίου τὸ ὁποῖον ἔχει τόσην σχέσιν μὲ ἕνα ἀθάνατον κεφάλαιον τῆς ἐπιστημονικῆς ἱστορίας.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ ΜΑΣ

BYRON STEAMSHIP Co Ltd LONDON
Service LEVANT-CONTINENT

Προσεχεῖς ἀναχωρήσεις

Τὸ ἀτμόπλ. «MAID OF SPARTA» θὰ φορτώσῃ μεταξὺ 5—7 Ὀκτωβρίου δι' *ΑΜΒΕΡΣΑΝ, ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ καὶ ΛΙΜΕΝΑΣ ΒΑΛΤΙΚΗΣ.*

Τὸ ἀτμόπλ. «MAID OF CRETE» θὰ φορτώσῃ μεταξὺ 15—20 Ὀκτωβρίου δι' *ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ καὶ ΛΙΜΕΝΑΣ ΒΑΛΤΙΚΗΣ.*

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὸν κ. CHARLES BILIOTTI Τσινιλὴ Ριχτὶμ χάν, Ἰσόγαιον Γαλατᾶ. Τηλέφωνον Πέρα 2612)3 ἢ εἰς τὸ ὑποπρακτορεῖον Σταμπούλ κ. MOISE ESKENAZI, Σιρκετζῆ Meimanet Han No 16. Τηλέφωνον Σταμπούλ 3160.

BYRON LINE

Τὸ ὑπὸ ἀγγλικὴν σημαίαν πολυτελὲς ἀτμόπλοιον
ΣΥΡΟΣ

ὑπὸ πλοίαρχον κ. Ἀντώνιον Δαρζέντεν προερχόμενον ἐκ Μασσαλίας, φθάνει εἰς τὸν λιμένα μας Τρίτην 29 Σεπτεμβρίου καὶ θὰ ἀναχωρήσῃ Τετάρτην 30 ἰδίου ὥραν 5ην μ. μ. διὰ
ΜΙΤΥΛΗΝΗΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ—ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ
δεχόμενον ἐπιβάτας ὅλων τῶν θέσεων καθὼς καὶ ἐμπορεύματα.
Ἄφιξις εἰς Πειραιᾶ Παρασκευὴν πρωΐαν 2 Ὀκτωβρ.
Ἄφιξις εἰς Μασσαλίαν Τετάρτην πρωΐαν 7 Ὀκτ.
Γεν. πράκτωρ ἐν Κων)πόλει
κ. Charles Biliotti
Τσινιλὴ Ριχτὶμ χάν, ἰσόγαιον, Γαλατᾶ. Τηλέφ. Πέραν 2612)3).

HENRY SPERCO & FILS

Τὸ ἀτμόπλοιον
«ΣΑΒΟΪΑ»

τῆς Navigazione Libera Triestina, ἀναμενόμενον τὰς πρώτας ἡμέρας τοῦ Ὀκτωβρίου, θὰ φορτώσῃ διὰ Νέαν Ὑόρκην, Φιλαδέλφειαν καὶ Βαλτιμόρην ἄνευ μεταφορτώσεως.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τοὺς κ. κ. Henry Sperco & Fils Χουνταβεντιγκιάρ Χάν, 31—32, Γαλατᾶ Τηλέφωνον Πέρα 3210—3211—3212.

ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
ΤΣΕΛΕΠΙΔΟΥ ΚΑΙ ΣΤΑΦΥΛΟΠΑΤΗ

Τὸ ταχυδρομικὸν ἀτμόπλοιον
«ΠΑΝΑΓΗΣ ΔΕΝΔΡΙΝΟΣ»

διαθέτον κοιτωνίσκους πρώτης καὶ δευτέρας θέσεως, καθὼς καὶ εὐρέα ὑπόστεγα δι' ἐπιβάτας τρίτης θέσεως, κατέπλευσεν εἰς τὸν λιμένα μας καὶ ἀναχωρεῖ ἐκ τῶν προκυμαιῶν Γαλατᾶ τὴν Τετάρτην 30 Σεπτεμβρίου, ὥραν 4 μ. μ. διὰ
ΜΙΤΥΛΗΝΗΝ, ΧΙΟΝ, ΠΕΙΡΑΙΑ, ΒΟΛΟΝ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ καὶ ΚΑΒΑΛΛΑΝ
δεχόμενον ἐπιβάτας καὶ ἐμπορεύματα.

Τιμαὶ ναύλων λίαν ἠλαττωμέναι διὰ τοὺς πρόσφυγας.

Ἡ παραλαβὴ καὶ φόρτωσις ἐπίπλων καὶ ἀποσκευῶν μὲ τιμὰς ἐκτὸς συναγωνισμοῦ.

Ἀπευθυντέον εἰς τὸ Γενικὸν Ναυτικὸν Πρακτορεῖον, ἐπὶ τῶν προκυμαιῶν Γαλατᾶ, Μερκὲζ Ριχτὶμ χάν, ἰσόγαιον ἀρ. 4. Τηλέφ. Πέραν 854.

ΓΟΝΕΙΣ!! Τῶν παιδιῶν σας ὅλα τὰ βιβλία καὶ πάσης γλώσσης θὰ τὰ εὕρετε εὐθηνότερα εἰς τὸ Βιβλιοπωλεῖον Σεργιάδου, Πέραν, Πλατεῖα Τοῦνελ. Ἐπισκεφθῆτέ το διὰ νὰ πεισθῆτε. Εἰς τοῦ Σεργιάδου εὑρίσκονται καὶ τὰ τελειότερα ἀγγλοελληνικὰ λεξικὰ τοῦ «Κήρυκος» ὡς καὶ αἱ «Διαπλάσεις τῶν Παίδων»

ΠΕΤΡΟΣ ΔΑΖΑΝΚΟΣ
ΑΓΟΡΑ, ΠΩΛΗΣΙΣ, ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
καὶ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΙΣ ΜΗΧΑΝΩΝ
ΠΑΝΤΟΣ ΕΙΔΟΥΣ
Γαλατᾶ, Κιλιτζὰτ-Γερὶ 12

ΝΥΚΤΕΡΙΝΗ ΣΧΟΛΗ (ΖΩΓΡΑΦΕΙΟΥ)

Αἱ ἐγγραφαὶ ἄρχονται τὴν 1ην Ὀκτωβρίου καὶ γίνονται καθ' ἑκάστην ἀπὸ 7—8 1)2 μ. μ. πλὴν Παρασκευῶν καὶ Κυριακῶν, τὰ δὲ μαθήματα ἄρχονται ἀνυπερθέτως τὴν 12 Ὀκτωβρίου.

Ἐφέτος θὰ λειτουργήσῃ καὶ τετάρτη τάξις.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου (10)

Εἰς τὸν κινηματογράφον
ΕΚΛΑΙΡ
ΑΙ ΝΥΚΤΕΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ
Συγκινητικὴ καὶ πολύκροτος ταινία εἰς 5 πράξεις

Παραστάσεις 3.15—5—7—10.15 μ.μ.
Τιμαὶ θέσεων: Θεωρεῖον 125 γρ.
Ἕδραι αἰθούσης 24 γρ.
Ὑπερῷον 15 γρ.

Ο ΙΑΤΡΟΣ
Γ. ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ
Εἰδικὴ καὶ πολυετὴς ἐξάσκησις ἐν Λονδίνῳ καὶ Παρισίοις
= ΕΙΚΟΣΑΕΤΗΣ ΠΕΙΡΑ =

Ὧραι ἐπισκέψεων 2—6 μ.μ.
Δέχεται ἰδιαιτέρας συνεντεύξεις.
Ἄποροι δωρεὰν ἑκάστην Τρίτην ὥραν 10—12 π. μ.
Μεγάλη ὁδὸς Πέραν 78, 1ον πάτωμα, Παρμὰκ καποῦ ἀπέναντι τοῦ Σινεμὰ «Ἐτουάλ» Τηλέφ. Πέραν 1812.

Γ. Δ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ

Εἰδικὸς τῶν ἀφροδισίων καὶ οὐροποιητικῶν νοσημάτων. Ἀσχοληθεὶς ἐν τοῖς Νοσοκομείοις Necker καὶ Saint Louis τῶν Παρισίων.

ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ ΡΙΖΙΚΩΣ:

τὴν ὀξεῖαν *βλενόρροιαν* δι' ὅλως νεωτάτης καὶ ἀσφαλοῦς θεραπείας ἐν ὀλίγαις ἡμέραις, τὴν χρονίαν βλενόρροιαν (Goute Militaire) διὰ τῆς Ἠλεκτρικῆς Οὐρηθροσκοπήσεως καὶ Ἠλεκτρολύσεως, ὡς καὶ ὅλας τὰς ἐπιπλοκὰς αὐτῆς, *ὀρχίτιδας, προστατίτιδας, τὰς ὀδυνηρὰς καὶ αἱματηρὰς ἐκσπερματώσεις. Τὴν ἀνικανότητα διὰ τῆς Ἠλεκτρικῆς Ὀπισθοουρηθροσκοπήσεως, τὰς παθήσεις τῆς Κύστεως καὶ τῶν Νεφρῶν. Τὴν σύφιλιν μεθ' ὅλων τῶν δερματικῶν, σπλαγχνικῶν καὶ νευρικῶν φαινομένων διὰ τῶν νεωτάτων φαρμάκων.*

Δέχεται καθ' ἑκάστην ἀπὸ 9—12 καὶ 3—7 μ. μ.

Πέραν, Δίοδος Συρίας (Cité de Syrie) No 11. Ἀπέναντι τῆς Ρωσικῆς Πρεσβείας.

ΜΟΥΣΤΟΣ-ΜΟΥΣΤΟΣ
ΑΠΟ ΕΚΛΕΚΤΑ ΣΤΑΦΥΛΙΑ
ΑΓΝΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΜΕΝΟΣ
ΕΙΣ ΤΟΥ
ΔΟΝΑ-ΒΑΓΙΑΚΗ
ΠΕΡΑΝ ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ: ΑΡ. 408—455
ΣΗΜ.— Αἱ μουσταλευριὰ αἱ παραγγελίαι νὰ δίδωνται πρὸ 24 ὡρῶν.

ΤΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ

Henry Barbusse

Η ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Τρομαγμένος καὶ μὲ μιὰ πνιγμένη φωνὴ στὸ λάρυγγα, ὁ παραλυτικὸς ἔννοιωσε νἄρχεται ἡ κρίσις.

Τὸ ἤξερε, πῶς αὐτὴ θὰ ἦταν ἡ τελευταία· τὸ ἤξερε ἀπὸ μερικὰ μισομασημένα λόγια, ποὺ ἄκουσε ἄλλοτε καὶ ποὺ δὲν μποροῦσαν νὰ ξεφύγουν τὴν προσοχὴ ἑνὸς ἀρρώστου· ἔπειτα ἀπὸ τὸν τρόμο ποὺ ἔβλεπε ὁλόγυρά του γι' αὐτό.

Σὲ λίγο θὰ πέθαινε. Καὶ κανεὶς δὲν ὑποψιαζόνταν πῶς ἦρθε ἡ στιγμή, γιατὶ τὸν εἶχαν ἀφήσει κατάμονο κάτω στὴν αὐλή, ξαπλωμένο στὴν ἀναπαυτικὴ πολυθρόνα.

Ὧρες καὶ ὧρες τώρα ἔμενε ἐκεῖ ἀκίνητος σὰν ἄγαλμα, ὡσὰν τὰ ἔπιπλα, κυττάζοντας τὰ χωράφια καὶ τὸν οὐρανὸ ποὺ χανόταν πάντα...

Σὲ λίγο θὰ πέθαινε... Ἀπὸ τὸ στόμα του βγῆκε ἕνα βραχνὸ παράπονο καὶ στὰ μάτια του ἐζωγραφήθηκε ὁ τρόμος· μιὰ θαμπὴ εἰκόνα παρουσιάστηκε μπροστά του...

Δὲν ἦταν ἡ εἰκόνα τῆς ζωῆς ποὺ ἄφηνε τόσο γρήγορα, δὲν ἦταν ἡ εἰκόνα τῆς ἀγαπημένης του γυναίκας, ποὺ τὸν περιποιήθηκε τόσο τρυφερά, τόσο θερμά, δίπλα στὸ κρεβάτι τοῦ πόνου του, ποὺ τὸν δοκίμαζε κι' αὐτὴ μαζί του. Ὄχι, δὲν ἦταν ἡ ἄλλη ποὺ ἔβλεπε ὁ μελλοθάνατος μὲ τρομάρα τὴ γυναῖκα ποὺ δὲν ματάειδε... Ἂν ἐτρόμαζε στὸ κατῶφλι τῆς ἀγωνίας γιὰ κείνη ποὺ στάθηκε μιὰ φορὰ ἐρωμένη του, ἦταν γιατὶ δὲν εἶχε πειὰ κανένα νὰ ἐνδιαφερθῇ γι' αὐτή· κανένα στὸν κόσμο ἐκτὸς ἀπ' αὐτόν· κανένα γιὰ νὰ τῆς δώσῃ ἕνα κομμάτι ψωμί...

Καὶ νὰ ποὺ σὲ λίγο θὰ πέθαινε... Καὶ κείνη πῶς θὰ κάνῃ; νὰ τῇ πεθάνῃ; ἀνίκανη νὰ ἐργασθῇ, γερασμένη, στὴν ἀδιάκοπη ἀνάγκη νὰ τὴν βοηθάῃ ἕνας ἄλλος;...

Ἀλλοίμονο, ἔπρεπε νὰ ξεσκεπάσῃ αὐτὸ τὸ μυστικό, ποὺ κράτησε τόσον καιρὸ στὰ βάθη τῆς καρδιᾶς του! Ὅλα ξεχνιόταν μπροστὰ στὸ ἐπιτακτικὸ καθῆκον. Ἀμέσως.. νὰ τὸ πῇ, ἀδιάφορο σὲ ποιόνε, νὰ τὸ ρίξῃ ἔξω ἀπὸ τὸ τρικυμισμένο του κορμὶ κατάμουτρα στὸν πρῶτο ποὺ θὰ ἐρχόταν...

Μαζεύοντας τὴς δυνάμεις του ἐφώναξε:

Ἡ πόρτα ἄνοιξε καὶ φάνηκε ἕνα κοριτσάκι· ἦταν λεπτοκαμωμένο καὶ τὸ φῶς τοῦ ἥλιου, παίζοντας μὲ τὴς χρυσὲς του μπούκλες, λὲς καὶ τὸ σκέπαζε μ' ἕνα φωτοστέφανο· δὲν θἆταν παραπάνω ἀπὸ ὀκτὼ χρονῶν.

—Εἶμαι ἐγώ, μπαμπά, εἶπε.

Καὶ ἔπειτα, σὰν σπουργιτάκι, ἐκελάδησεν ἀκόμη.

—Πᾶνε ὅλοι περίπατο· καὶ ἡ Λάουρα καὶ ἡ θεία μου καὶ ὁ Βρουνουά, αὐτὸς ἔφυγε τελευταῖος· ἔμεινα ἐγὼ μονάχα, γιατὶ εἶμαι τιμωρημένη. Ἔφυγαν ὅλοι, δὲν εἶναι κανένας ἄλλος ἐδῶ ἐκτὸς ἀπὸ μένα! προσέθεσε μὲ περηφάνεια.

—Ἄκουσε, Γιαννοῦλα...

Ἡ Γιαννοῦλα ἐζύγωσε· ἐκεῖνος μιλοῦσε ἀργὰ-ἀργὰ καταβάλλοντας ἕνα ἄπειρο κόπο.

—Θὰ... θὰ σοῦ πῶ ἕνα παραμύθι... ἄκουσε... μιὰ φορὰ κι' ἕνα καιρό...

Ἐσταμάτησεν ἀπότομα· ἐκείνη τὸν ἄκουε ἀνοιχτὸ τὸ μικρό της στοματάκι, πώμοιαζε σὰν καρδιὰ ἀηδονιοῦ.

Ὁ παραλυτικὸς ἄλλαξε ἰδέα· ξανάρχισεν ἀλλοιώτικα· ἐπάνω στὸ πρόσωπό του ξαπλωνόταν μιὰ κιτρινάδα νεκροῦ.

—Γράψε...

Τὸ κοριτσάκι ἔτρεξε στὸ διπλανὸ δωμάτιο.

— Νὰ φέρω τὴν πλάκα μου, εἶπε.

Τὴν ἔφερε καὶ κάθισε δίπλα του.

— Λέγε! τοὔπε.

—Πρέπει... ἄρχισε μὲ τὴν ἀσθενική του φωνή...

—Καὶ ὁ τίτλος; τὸν διέκοψεν ἡ Γιαννοῦλα.

—Ἐξομολόγησις, εἶπεν ὁ πατέρας.

—Ἐξομολόγησις, ἐσυλλάβιζε τὸ κοριτσάκι τὴν ὥρα ποὺ τὸ κονδύλι ἐχάρασσε μὲ μεγάλα γράμματα τὸν τίτλο. Ἔπειτα;

Ἡ φωνὴ ἄρχισε ξανὰ ἥσυχη μέσα ἀπὸ τὰ βάθη τῆς ἀόρατης ἀγωνίας.

—Πρέπει νὰ μιλήσω... Ζητῶ συγγνώμη ἀπὸ κείνη, ποὺ στέλνω τὴν ὑστερνή μου αὐτὴ παράκληση μὲ τὸ χεράκι ἑνὸς ἁγνοῦ ἀγγέλου...

—Στάσου!

Ἔσβησεν· ἐθύμωσεν· ἐκτύπησε τὸ κεφαλάκι της· ἔπειτα ἐσήκωσε τὸ κεφαλάκι της, κρατῶντας τὸ κονδύλι ψηλά.

—Δὲν ξέρω πῶς γράφεται αὐτό, εἶπε μὲ λυπηρὸ ὕφος.

Ἐκεῖνος ἔκλεισε τὰ μάτια του κι' ὑπαγόρευε συλλαβιστά.

— Νά, ἔκαμα ἕνα λάθος, εἶπεν ἡ Γιαννοῦλα.

—...Ἂς τὸ φυλάῃ ἡ ἀθωότης του κι' ἂς μεταδώσῃ τὸ μυστικό μου, δίχως νὰ τὸ νοιώσῃ...

—Ὢ μεγάλα λόγια! ἐτόλμησε νὰ πῇ τὸ παιδάκι. Μὰ δὲν πειράζει. Ἔπειτα;

—...Στὴ ζωή μου βρίσκεται μιὰ γυναῖκα ... πολὺ ἀξιολύπητη... πάει καιρός, πολὺς καιρός, ποὺ δὲν εἶναι πειὰ οὔτε νέα, οὔτε ὄμορφη... ἦταν προτοῦ...προτοῦ παντρευτοῦμε...

Ἔκαμε νοερὰ ἕνα λογαριασμὸ συγκρίνοντας τὴς ἐποχές. Ὄχι δὲν χρειαζόταν αὐτὸ τὸ ψέμμα... καὶ ξανάρχισε σιγά.

— Μὴν τὸ γράψῃς αὐτό, Γιαννοῦλα... Γράψε «Θἆταν κρίμα νὰ τὴν κατηγορήσῃ κανείς, γιατὶ δὲν εἶναι ἀξία νὰ κάμῃ τὸ κακό, ὅλως διόλου τὸ ἀντίθετο... Βάλε μιὰ γραμμὴ κάτω ἀπὸ τὴς τελευταῖες λέξεις.

— Γιατί.

— Γιὰ νὰ καταλάβῃ καλὰ τί θέλω νὰ πῶ.

Τὸ κονδύλι ἐτράβηξε μιὰ γραμμὴ μὰ στὴ μέση ἔσπασε.

Τὸ παιδὶ ἐστάθηκε, γιὰ νὰ ξύσῃ τὸ κονδύλι κ' ἔπειτα ἐκύτταξε τὸν πατέρα του.

— Λέγε, μήπως τελείωσε αὐτό, ποὺ μοῦ ὑπαγορεύεις;

— Ὄχι, ἀπήντησεν ἐκεῖνος.

— Ἄ, καλλίτερα, εἶπε ἡ μικρὰ καὶ πῆρε πάλι τὴ θέσι της.

—... Μονάχα ἐγὼ στὸν κόσμο ἐνδιαφέρθηκα γιὰ κείνη, πρέπει... θἄπρεπε... νὰ τῆς δώσῃ κανεὶς τὰ μέσα νὰ ζήσῃ.

Ὁ παραλυτικὸς ἐσώπασε... ἀκίνητος ἐσπάρασσε... δὲν μποροῦσε νὰ ἐπιβληθῇ ἐπάνω στὴ φρικώδη φυσικὴ ὀδύνη.

Τὸ μικρό, τὸ ἀθῷο προσωπάκι, ἀνεσηκώθη.

— Ἔπειτα;

— Ἔπειτα; ἐμουρμούρισαν τὰ χείλη του.

Ἐπῆρε δυνάμεις μέσα ἀπὸ τὴν ἀντίληψη γιὰ τὸ καθῆκον.

— Συγχώρεσέ μ', Γιαννοῦλα, δὲν ξέρω καλά.

— Ἄ, ναί, τότε, δὲν ξέρεις καλά.

— Θἄπρεπε πρὸ πάντων, ξανάπε, μ' ἕνα ὑπόκωφο καὶ σοβαρὸ τόνο, νὰ μὴ τὸ νοιώσῃ... Εἶναι...

— Νὰ μὴ νοιώσῃ, τί; [illegible] δὲν τελείωσε ἐπέμενε ἡ ἀπαιτητικὴ μαθήτρια.

— Ἄλλοι θὰ τὴν τελειώσουν καλλίτερα ἀπὸ μένα, εἶπε ὁ πατέρας. Γράψε, ἀγάπη μου: δὲν ἦταν τίποτε... μὰ στὴν ἀρχὴ δὲν ἦταν τὸ λάθος δικό της· τώρα καὶ πολλὰ χρόνια ὅλα τελείωσαν... Καὶ δὲν στάθηκα ἄνδρας, νὰ τὴν ἀφήσω, οὔτε βρῆκα τὸ θάρρος νὰ ἐξομολογηθῶ...»

— Ἀστεία αὐτὴ ἡ ἱστορία, ἐμουρμούρισε τὸ κοριτσάκι, ἔχει μέσα τόσα πολλὰ πράγματα.

—Τὸ κονδύλι ἔτρεχε, ξαφνα ἐσταμάτησε ἀπότομα.

—Πρέπει νὰ πῶ τὸ ὄνομα...τὴ διεύθυνσι... Εἶναι...

—Εἶναι;...

—Μὰ δὲν ἐνδιαφέρει τὸ ὄνομα, καὶ ἔτρεμε ὁ δυστυχισμένος. Ἂς ποῦμε, Ἰωάννα... ναί, κυρία Ἰωάννα...καὶ ἕνας δρόμος... ἂς ποῦμε...ἕνας δρόμος στὸ Παρίσι... ὁδὸς Blanche...ναί, ὁδὸς Blanche.

—Blanche...χρειάζεται κι' ἕνας ἀριθμός.

—Ἀριθμὸς 25, εἶπε σιγὰ-σιγά.

Ἔκλεισε πάλιν τὰ μάτια του· τὰ χαρακτηριστικά του βαθούλωναν, τὸ στόμα ἐσφίχτηκε, ἔπειτα μισάνοιξε, γιὰ ν' ἀφήσῃ μιὰ φωνή, ποὺ τὴν ἄκουσε μονάχα ὁ ἴδιος.

Μὰ τὸ παιδὶ ἄρπαξε αὐτὴ τὴν ἀγωνία. ἐγύρισε τὸ κεφαλάκι του φοβισμένο· τὸν ἔβλεπε σὰν χαρρωμένο ἐκεῖ δά, ἀξιοδάκρυτο, σὰν λαγὸς ποὺ πιάστηκε στὴ παγίδα.

Ἡ Γιαννοῦλα ἔτρεμε κι' ὅμως πῆρε τὸ θάρρος νὰ ρωτήσῃ:

—Πονεῖς πολὺ μπαμπά;

Ὁ λαιμὸς τοῦ παραλύτου λύγισε λίγο, τὸ κεφάλι του κουνήθηκε καὶ μὲ μιὰ ἀδύνατη φωνὴ προσπάθησε νὰ τὴν ἡσυχάσῃ.

—Ὄχι, δὲν πονῶ πειά. Γράψε ἀκόμη: «συγγνώμην, συγγνώμην, συγγνώμην».

—Τρεῖς φορές: μπορεῖ νὰ γραφτῇ τρεῖς φορὲς τὸ ἴδιο πρᾶγμα;

—Ναί, ἐγὼ μπορῶ...ἐτελείωσεν.

Ἡ Γιαννοῦλα ἐσηκώθη· ἀπόθεσε τὴν πλάκα καὶ κτύπησε τὰ παλαμάκια της, γιὰ νὰ φύγῃ ἡ γκρίτζα σκόνη· ἔπειτα εἶπε μὲ πεποίθησι.

—Δὲν κάνω πολλὰ λάθη... μὰ πάντα κάνω μερικὰ μικρά... νὰ σοῦ δείξω τὸ γραπτό μου, νὰ τὸ δῇς;

—Ὄχι...

Ἔννοιωθε τὸ φῶς νὰ σβήνῃ ὁλόγυρά του· ἔβλεπε τὸν κόσμο, νὰ πεθαίνῃ...

—Μὰ θὰ τὸ δείξῃς στὴ μαμά σου;..

—Ναί!

—Μὴν τὸ ξεχάσῃς!

—Ὄχι! ὄχι!

—Ἄφησέ με τώρα, Γιαννοῦλα. Πήγαινε... μὴ μὲ κυττάζεις...

Δὲν ἐτόλμησε πειά, ν' ἀνοίξῃ τὰ μάτια, κι' ἦταν ἐκεῖ τὸ κοριτσάκι του ποὺ τ' ἀγαποῦσε τόσο...ἀκριβῶς γι' αὐτὸ δὲν τολμοῦσε, γιατὶ δὲν ἤθελε νὰ νοιώσῃ.

— Πήγαινε...μὴ μὲ κυττάζεις...τρέχα, νὰ παίξῃς καὶ μὴ λησμονήσῃς νὰ τὸ διαβάσῃς στὴ μαμά...

Ἐκείνη πήγαινε πίσω-πίσω· ἔπειτα ἐσταμάτησε, γιατὶ τὴν ξάφνιασε ἡ τόση του ἐπιμονή.

— Μὰ θὰ τῆς τὰ πῇς ἐσὺ ὁ ἴδιος...

Ὁ δυστυχισμένος ἄνοιξε τὰ μάτια του· ἡ φωνή του ἦταν πειὸ ἀσθενικὴ ἀπὸ τὸ σβησμένο του βλέμμα.

— Ναί...καί...μὰ πές το καὶ σύ..! ἂν ἐγὼ δὲν εἶμαι ἐδῶ...

---

28)9)1925 || ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ» || 49

ΕΧΘΡΙΚΑΙ ΚΑΡΔΙΑΙ
ΜΕΓΑ ΕΡΩΤΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ
ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ
ΠΟΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΔΥΟ;

Μὲ σιγανὴ φωνὴ καὶ μὲ χιλίας προφυλάξεις, πολλοὶ κατέκριναν τὸν λόρδον Σέσμπουρυ διότι θὰ ἔδιδε τὸ σκάνδαλον νὰ φέρῃ τὴν χορεύτριαν στὸ Φάλσδαν Χόλ. Ἀλλ' ἀλλοίμονον! ὑπῆρχε ὁ φόβος ὅτι θὰ ἦτο, ἀπὸ ἠθικῆς ἀπόψεως, τελείως ὅμοιος μὲ τὸν πατέρα του!

Ἡ σκηνὴ ἦτο στολισμένη μὲ σπάνια φυτά, καὶ μὲ μεταξωτὰ χρυσοΰφαντα, τὰ ὁποῖα ἐφωτίζοντο ἀπὸ ὀλίγο φῶς. Μέσα στὸ ἡμίφως ἐκεῖνο παρουσιάσθη μιὰ γυναῖκα ἐνδυμένη μὲ κορσελὲ βελούδινο κόκκινο καὶ μὲ τὴν κοντὴ μέχρι τῶν γονάτων φοῦσταν τῶν Ἰνδῶν ἀπὸ μαῦρο μεταξωτό, καὶ σκεπασμένη μὲ μαύρη μουσελίνα κεντημένην μὲ ἀσῆμι.

Δυὸ χρυσὲς πλάκες δεμένες μὲ ρουμπίνια κρατοῦσαν εἰς τοὺς κροτάφους, τὰ μαῦρα ὡς ἔβενον μαλλιά της. Τοὺς βραχίονάς της καὶ τὰς κνήμας της ἐστόλιζαν βραχιόλια μὲ πολυτίμους λίθους.

Χρυσοῦν μετάλλιον μὲ ρουμπίνια ἔπιπτε ἐπάνω στὸ στῆθος καὶ ἐκρατεῖτο ἀπὸ μαργαριταρένια ἁλυσσίδα.

Μὲ μερικὰ ἐλαφρὰ βήματα εὑρέθη στὸ μέσον τῆς σκηνῆς. Καὶ ἤρχισε νὰ χορεύῃ. Ἦτο λεπτή, μὲ εὐστροφίαν κληματίδος. Εἶχε μεγάλα ἀκτινοβόλα μαῦρα μάτια, τὰ ὁποῖα ἐμεγάλωνε ἡ βαφὴ σὲ πρόσωπον μὲ καλὰς γραμμάς, χρώματος ἀνοικτοῦ σεντεφιοῦ. Ὁ χορός της ἦτο σοβαρὸς καὶ εὐγενής. Ἀπεμιμεῖτο τὴν παράκλησιν γυναικὸς πρὸς ἐκεῖνον ποὺ ἠγάπα καὶ τὴν ἐγκατέλειπε. Τὸ πρόσωπό της ἐξωργονεῖτο, ἐγίνετο φλογερὸ θλιμμένο. Τὸ σῶμά της ἐκάμπτετο εἰς στάσιν ἀπηλπισμένης γυναικὸς τὰ μάτια ἐσκοτείνιαζαν ὀστάλλεον μαυρασκότη.

Καὶ ἡ Ὀριέττα τὰ εἶδε νὰ προσηλόνονται ἐπάνω της. Ἐφ' ὅσον ἐξηκολούθει ὁ χορὸς τῆς γυναικὸς ἐκείνης—ἀτελείωτος, τῆς ἐφαίνη—τὰ μάτια αὐτὰ δὲν τὴν ἐγκατέλειψαν. Ἠσθάνετο ἀληθινὸν ἴλιγγον καὶ ἐπροσπαθοῦσε ν' ἀπομακρύνῃ τὰ δικά της. Ἀλλ' ἐπανήρχοντο πάλιν στὴν Ἰνδὴν ἔκθαμβα πρὸς στιγμὴν ἀπὸ τὰ φῶτα τῶν κοσμημάτων ποὺ ἐστόλιζαν τὰ μέλη, τὸ μέτωπον τὸ στῆθος, ἕως τὰ δάκτυλα τῶν ποδῶν τῆς Ἀσσάρα. Αἱ δὲ μαῦραι κόραι τῶν ματιῶν της ἦσαν γεμάται ἀπὸ φοβερὰς σκέψεις. Μιὰ μόνον στιγμὴν ἐστράφησαν ἀλλοῦ. Ἡ Ἀσσάρα εἶχε σχεδὸν γονυπετήσει, ἱκετεύουσα ἕνα ἀόρατον ὄν. Ἡ ἀπελπισία συνσποῦσε τὸ πρόσωπό της καὶ ἔκλινε τὸ εὐλύγιστο σῶμά της τυλιγμένο μέσα εἰς μαύρους πέπλους. Ἔπειτα, ἀνεσηκώθη ἀμέσως, παλλομένη, μὲ ἀνεστραμμένο τὸ κεφάλι, μὲ σηκωμένους τοὺς βραχίονας καὶ τότε ἡ Ὀριέττα εἶδε πάλιν τὰ μάτια της προσηλωμένα ἐπάνω της, ἐπὶ μερικὰ δευτερόλεπτα. Ἀντετρίχιασε, διότι ἀνεκάλυψε τόσο παράδοξο μῖσος.

Ἐνθουσιώδη χειροκροτήματα ἐχαιρέτισαν τὴν χορεύτριαν, ὅταν ἐγκατέλειψε τὴν σκηνήν, Ἐζήτησαν νὰ ἰδοῦν τὸν λόρδον Σέσμπουρυ, νὰ τὸν συγχαροῦν διὰ τὸ θέαμα ποὺ προσέφερεν εἰς τοὺς κεκλημένους του. Κατὰ τὸ διάστημα ποὺ ἐχόρευεν ἡ Ἀσσάρα, ἔμενε ὀρθὸς κοντὰ εἰς τὴν σκηνὴν πίσω ἀπὸ ἕνα ὄγκον τριανταφύλλων, ἑπομένως ἀόρατος διὰ τὴν Ἰνδήν. Ἀφηρημένα ἀπήντησε: «Ναί, βέβαια, ἂν θέλετε» εἰς ἐκείνους ποὺ ἐξέφρασαν τὴν ἐπιθυμίαν νὰ συγχαροῦν τὴν Ἀσσάρα. Ἐφαίνετο συλλογισμένος, ἀδιαφορῶν διὰ τὰ ἐνθουσιώδη σχόλια διὰ τὴν ὡραίαν χορεύτριαν, καὶ διὰ τὴν λύπην ἐκείνων ποὺ ἐπανήρχοντο λέγοντες ὅτι ἡ Ἀσσάρα ἔφυγε ἀμέσως, συνοδευομένη ἀπὸ τοὺς Ἰνδοὺς ὑπηρέτας της.

— Θὰ μᾶς δώσετε καὶ ἄλλοτε αὐτὴν τὴν τέρψιν, ἀγαπητέ μου Σέσμπουρυ; ἠρώτησε ἕνα σημαῖνον πρόσωπον τῆς συγκεντρώσεως.

— Ἀ! ὄχι, δὲν τὸ φαντάζομαι, ἀπήντησε ψυχραίμως ὁ λόρδος Οὐότερ.

Χωρὶς ν' ἀκούσῃ τὴν λύπην ποὺ ἐξέφραζαν ὅλοι, διηυθύνθη πρὸς τὴν ἀδελφήν του, τὴν ὁποίαν ἡ Ὀριέττα ἐβοηθοῦσε διὰ νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν θέσιν της.

— Λοιπόν, Ρόζα, δὲν εἶσθε πολὺ κουρασμένη;

— Ὄχι, πραγματικῶς!.... Ἀπέλαυσα τόσον!.... Τί ὡραῖα ποὺ χορεύει αὐτὴ ἡ Ἀσσάρα καὶ τί παράξενη εὐμορφιά! Ἀλλὰ δὲν ἀρέσω τὰ βλέμματά της..., Καὶ πάντοτε σχεδὸν διηυθύνοντο πρὸς τὸ μέρος μας, τὸ ὁποῖον μ' ἐτάρασε... Σᾶς, Ὀριέττα;

— Ναὶ λίγο, ἐψιθύρισεν ἡ νεαρὰ κόρη.

Τώρα, ἕνα ἄλλο βλέμμα τὴν ἔκαμνε νὰ αἰσθάνεται ἴλιγγον— δύο μάτια ἀκτινοβόλα ὅπως τὸ κῦμα ὑπὸ τὸν ἥλιον, καὶ φλογερὰ ὅπως ἡ φλόγα. Ἐχαμήλωσε τὰ δικά της καὶ ἐρρίγησε λίγο εἰς τὸν ἦχον τῆς φωνῆς ποὺ ἔλεγε:

— Εἶσθε πολὺ εὐαίσθητοι νέαι! Ἡ Ἀσσάρα ἔπαιξε ἕνα ρόλον καὶ τὸν ἔπαιξε ὡραῖα. Εἶναι γυναῖκα ὅπως αἱ ἄλλαι, οὔτε καλλίτερα, οὔτε χειρότερα.

Ἡ Ρόζα ἐκίνησε τὸ κεφάλι της.

—Δὲν μ' ἀρέσει αὐτὴ ἡ φυσιογνωμία!

—Ἐν τούτοις εἶναι πολὺ ἐνδιαφέρουσα!.. Τὴν θαυμάσαμε τόσο! εἶπε μὲ τὴν τραγουδιστὴ φωνή της ἡ μὶς Πόρρομπυ.

Ἡ Βιολὲ ἔσπευσε νὰ πλησιάσῃ τὸν λόρδο Σέσμπουρυ καὶ ἐπροσήλωσε πάνω του τὸ πειὸ θωπευτικό της βλέμμα.

—Ναί, ἐγοητεύθημεν τελείως! προσέθεσε ἡ λαίδη Παμέλα, ὁ ὁποία ἠκολούθει τὴν ἐξαδέλφη της. Εἶσαι ἱκανοποιημένη, Ρόζα; Τόρα, νομίζω ὅτι θὰ ἦτο φρόνιμον νὰ πάγῃς ν' ἀναπαυθῇς.

—Ἀφοῦ πλέον εἶδα τὸν χορὸν τῆς Ἀσσάρα, εἶμαι εὐχαριστημένη, πραγματικῶς... Ἀγαπητὴ Ὀριέττα, θέλετε νὰ μὲ συνοδεύσετε ἕως τὸ δωμάτιό μου;... Ἔπειτα ἐπανέρχεσθε διὰ νὰ μὴ χάσετε καμμιὰ ἀπόλαυσιν τῆς ἑσπερίδος αὐτῆς.

—Θὰ προτιμοῦσα νὰ ἔμενα κοντά σας, Ρόζα, διότι αἰσθάνομαι μεγάλην κούρασιν.

—Πῶς σκέπτεσθε κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον; Τί θὰ ποῦν ὁ σὲρ Πίερς καὶ ὅλοι ὅσοι σᾶς παρακάλεσαν νὰ σᾶς χορεύσουν;

—Ἀδιάφορον. Δὲν ἔχω διάθεσι νὰ χορεύσω ἀπόψε τὸ βράδυ.

—Μά, Ὀριέττα...

—Μὴ ἐπιμένετε, Ρόζα, διέκοψε ὁ λόρδος Σέσμπουρυ, μὲ ἐπιβλητικότητα.

Μετὰ τὰ λόγια αὐτὰ ἔσφιξε τὸ χέρι τῆς ἀδελφῆς του καὶ τῆς Ὀριέττας καὶ ἔπειτα ἀπεμακρύνθη, ἐνῷ ἡ λαίδη Σέσμπουρυ καὶ ἡ Βιολὲ ἀντήλλαξαν βλέμματα ἐκπλήξεως καὶ ἱκανοποιήσεως.

(Ἀκολουθεῖ)

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Ὁ Τεφὶκ Ρουστῆ βέης ἀναχωρῶν ἐκ Γενεύης ἐπέδωκε διακοίνωσιν δι' ἧς τονίζεται ὅτι ἡ Τουρκία θέλει τὴν Μοσούλην.

ἈΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

Ἐκ Μαρόκου οἱ Γάλλοι ἀγγέλλουν ὅτι παρὰ τὴν ζωηρὰν ἀντίστασιν τῶν Ριφφίων οὗτοι ἐξεκένωσαν δύο χωριά.

ΑΙ ΠΡΟΕΔΡΙΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΥΠΟΔΟΧΑΙ

ΔΙΑΔΗΛΩΣΕΙΣ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΠΙΛΟΦΟΡΙΑΣ

Προῦσα, 27. Ἡ Α.Ε. ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας ἐπεσκέφθη σήμερον μεταξὺ 11 καὶ 12 τὸ περίπτερον τὸ ὁποῖον εὑρίσκεται πλησίον τῆς κατοικίας του τοῦ Τσεκίργκιοϊ, μετὰ ταῦτα ἐπανῆλθε εἰς τὸ Προεδρικὸν μέγαρον.

Αὔριον, θὰ διοργανωθῇ μεγάλη διαδήλωσις τῇ πρωτοβουλίᾳ τοῦ «Τοὺρκ Ὀδζαγῆ». Θὰ γίνουν ἐπίσης καὶ διαδηλώσεις ὑπὲρ τῆς πιλοφορίας.

Ὁ πληθυσμὸς τῆς Προύσης θὰ διευθυνθῇ κατόπιν πρὸ τοῦ περιπτέρου τοῦ Γαζῆ πασᾶ διὰ νὰ ἐκφράσῃ πρὸς αὐτὸν τὴν διαβεβαίωσιν ὅτι εἶναι ἀποφασισμένος νὰ προχωρήσῃ εἰς τὴν ὁδὸν τὴν διαχαραχθεῖσαν ἀπὸ τὸν μέγαν σωτῆρα.

Προῦσα, 26. Ὁ Γαζῆ πασᾶς ἀνεπαύθη ὀλίγον εἰς τὴν κατοικίαν ἥτις ὡρίσθη δι' αὐτόν. Εἰς τὰς τέσσαρας καὶ ἡμίσειαν δύο ἐπιτροπαὶ ἀποτελούμεναι ἑκάστη ἀπὸ τρία πρόσωπα καὶ ἀντιπροσωπεύουσαι τὸ Τοὺρκ Ὀδζαγῆ καὶ τὸ Λαϊκὸν κόμμα ἔγειναν δεκταὶ ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας.

Αἱ ἐπιτροπαὶ αὗται ἐξέφρασαν τὴν εὐγνωμοσύνην των εἰς τὸν Γαζῆ πασᾶν διότι εἶχε τὴν καλὴν θέλησιν νὰ ἐπισκεφθῇ τὸ Τοὺρκ Ὀδζαγῆ καὶ τὴν ἕδραν τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος. Ὁ πρόεδρος ἐδέχθη μετὰ μεγάλης εὐμενείας τὰς ἐπιτροπὰς αὐτάς.

Ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ἐκ τριῶν προσώπων ἔφθασε ἀπὸ τὸ Σαρουχὰν Κιρκαγκὰτς πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ προσφέρῃ τὰ σέβη της εἰς τὸν Γαζῆ πασᾶν. Ἡ ἐπιτροπὴ φέρει μεθ' ἑαυτῆς τέσσαρας κάσσες καβουνίων ἐκ τῆς τοπικῆς των παραγωγῆς.

Τὸ δῶρον αὐτὸ μετεφέρθη φροντίδι τῆς Δημαρχίας εἰς τὴν κατοικίαν τοῦ Γαζῆ πασᾶ.

ΤΟ ΔΙΚ. ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ ΕΙΣ ΠΕΡΙΟΔΕΙΑΝ

Ἄγκυρα, 27. Τὸ δικαστήριον τῆς Ἀνεξαρτησίας ἀνεχώρησε σήμερον διὰ νὰ ἐκτελέσῃ τὸ σχεδιασθὲν ταξείδιόν του. Τὰ μέλη τοῦ δικαστηρίου προεπέμφθησαν εἰς τὸν σταθμὸν ὑπὸ τῶν ὑπουργῶν τῶν ἐσωτερικῶν, τῆς Δικαιοσύνης καὶ τῆς Γεωργίας ἀπὸ τοὺς βουλευτὰς καὶ τοὺς ἀνωτέρους ὑπαλλήλους.

Ἄδανα, 27. Ἡ εἴδησις τῆς προσεχοῦς ἀφίξεως τοῦ Δικαστηρίου τῆς Ἀνεξαρτησίας εἰς τὰ Ἄδανα ἐνέπλησε ζωηρὸν ἐνθουσιασμὸν εἰς τοὺς κατοίκους, διότι προβλέπεται ὅτι ἡ κυριαρχία τῶν κιουλχάμπεηδων θὰ λήξῃ εἰς τὰ Ἄδανα.

ΤΟ ΦΕΣΙ ΕΙΔΟΥΣ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ

Ὑπάρχουν πληροφορίαι ὅτι τὸ φέσι θὰ θεωρηθῇ ὡς εἶδος πολυτελείας καὶ ὡς τοιοῦτον θὰ ὑπόκειται εἰς ἀρκετὰ μεγάλον τελωνειακὸν δασμόν.

Ἐξ ἄλλου ὅμως ἡ τιμὴ τοῦ φεσιοῦ ἠλαττώθη. Τὰ φέσια Σὰλκ τὰ ὁποῖα ἕως σήμερον ἐπωλοῦντο τρεῖς λίρας τώρα πωλοῦνται πρὸς μίαν λίραν καὶ ἡμίσειαν.

Μὲ ὅλην αὐτὴν τὴν ἔκπτωσιν δὲν ὑπάρχουσιν ὅμως ἀγορασταί.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ

Ἀποφάσει τῆς Διευθύνσεως τῆς Παιδείας ἀπηγορεύθη ἡ χρῆσις ἐν τοῖς ρωμαϊκοῖς σχολείοις ὅλων τῶν διδακτικῶν βιβλίων τὰ ὁποῖα παρὰ τὴν προηγουμένην ἐγκύκλιον δὲν ἀπεστάλησαν εἰς Ἄγκυραν πρὸς ἔγκρισιν.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ

Πλῆρες καρβούνων φορτηγὸν αὐτοκίνητον παρὰ τὰ Θεραπειὰ ἔπεσεν εἰς τὴν θάλασσαν χθὲς τὸ ἀπόγευμα.

— Τὸ ὑπ' ἀριθ. 1 δημαρχιακὸν αὐτοκίνητον ἐπιστρέφον ἐκ Στένης ἔπεσεν ἐπὶ δένδρου καὶ ἐθρυμματίσθη. Οἱ ἐπιβαίνοντες ἐτραυματίσθησαν.

107.000 ΛΙΡΑΙ ΠΡΟΣΤΙΜΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΟΡΟΣΔΙ ΜΠΑΚ

Ἄγκυρα, 27. Ἡ δίκη Ὀρόσδι Μπὰκ ἐτελείωσε. Τὸ Ὀρόσδι Μπὰκ κατεδικάσθη εἰς πρόστιμον 107 χιλ. λιρῶν. Ἡ ἀπόφασις δὲν εἶναι τελεσίδικος. Τὸ κατάστημα Ὀρόσδι Μπὰκ δικαιοῦται νὰ ἀναφερθῇ εἰς τὸν Ἄρειον Πάγον.

ΕΠΕΣΤΡΕΨΕΝ Ο ΠΡΕΣΒΥΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ

Ὁ κ. Αὔγουστος Κράλ, πρεσβευτὴς τῆς Αὐστρίας ὁ ὁποῖος πρό τινος εὑρίσκετο εἰς Ἄγκυραν ἐπέστρεψε χθὲς εἰς τὴν Κων)λιν.

ΣΗΜΕΡΟΝ ΑΙ ΤΡΑΠΕΖΑΙ ΗΡΓΗΣΑΝ

Σήμερον λόγῳ τῆς ἰσραηλιτικῆς ἑορτῆς τῆς συγχωρήσεως αἱ Τράπεζαι παρέμενον κλεισταὶ εἰς δὲ τὸ Χρηματιστήριον οὐδεμία πρᾶξις ἐπὶ τοῦ συναλλάγματος ἐσημειώθη.

ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ
Κ. Β. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ
ΤΥΠΟΙΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»

Η ΣΥΜΦΙΛΙΩΣΙΣ ΤΟΥΡΚΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΜΟΥΣΟΥΛΜΑΝΩΝ

ΝΕΩΤΕΡΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ - Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΗΣ „ΡΕΠΟΥΜΠΛΙΚ"

Ἡ «Ρεπουμπλὶκ» δημοσιεύει σήμερον δύο νέας ἐπιστολὰς διὰ τὸ ζήτημα τῆς συμφιλιώσεως, τὰς ἑξῆς:

Ἀγαπητὲ Μ... βέη,

Ἡ ἐπιστολὴ τοῦ κ. Γ. Κοὲν ἥτις ἐδημοσιεύθη ἐν τῇ «Ρεπουμπλὶκ» τῆς χθὲς μοὶ ἐνέπνευσε μερικὰς σκέψεις τὰς ὁποίας ἐπιθυμῶ νὰ σᾶς ἐκθέσω:

Οἱ ἀναγνῶσταί σας εἶναι ἀναμφιβόλως πεπεισμένοι περὶ τοῦ πατριωτικοῦ σκοποῦ τὸν ὁποῖον ἀκολουθεῖτε εὐχόμενος καὶ ζητῶν διὰ τῶν μέσων τὰ ὁποῖα σᾶς δίδει ὁ κάλαμος τὴν συμφιλίωσιν τῶν διαφόρων στοιχείων ἅτινα ἀποτελοῦν τὸν πληθυσμὸν τῆς Δημοκρατικῆς Τουρκίας.

Ἐπιτρέψατέ μοι ὅμως ἐν πρώτοις νὰ σᾶς ἐρωτήσω: Ὁ ἀλληλοσπαραγμὸς οὗτος προέρχεται ἆρά γε ἐξ αὐτῶν τῶν ἰδίων διϊσταμένων στοιχείων, ἢ εἶναι ἡ συνέπεια μέτρων ἅτινα ἐλήφθησαν κατόπιν ὡρισμένου σχεδίου καὶ τὰ ὁποῖα ἐπέφερον τὸ πάθος τοῦτο;

Δὲν θὰ ἦτο καλλίτερον ἆρά γε, χωρὶς νὰ ἀναμείνητε τὴν ὑπὸ ἄλλων ὑπόδειξίν των, γνωρίζοντες βεβαίως αὐτὰς κάλλιον ἀπὸ ὅλους τοὺς ἀναγνώστας σας, ἂν ἠθέλατε νὰ δικαιολογήσετε τὰς ἀνισότητας εἰς τὰς ὁποίας ὑπόκεινται μερικὰ στοιχεῖα τῆς χώρας, ἀνισότητας τὰς ὁποίας οἱ ἐπίσημοι κύκλοι τοῦ τουρκικοῦ τύπου δὲν δυσκολεύονται νὰ διακηρύσσουν;

Τὸ ἔργον σας ὅπως δικαιολογήσετε τοιαύτας μεθόδους δὲν εἶνε πολὺ εὔκολον ἄν, ἐννοεῖται, σκέπτεσθε νὰ τὸ πράξητε δι' ἁπτῶν ἐπιχειρημάτων καὶ ὄχι καθὼς ἠθέλησε νὰ τὸ κάμῃ κάποτε ὁ συνεργάτης τῆς «Τανὶν» Ι. Μ. βέης, στηριζόμενος ἐπὶ τῆς περιφήμου «ἰσορροπίας», συλλογισμοῦ ὅστις δὲν στέκει.

Δεχθῆτε, κύριε, τὴν βεβαίωσιν τῆς ἄκρας πρὸς Ὑμᾶς ὑπολήψεως καὶ συγχωρήσατε ἂν κρίνω ὅτι αἱ περιστάσεις δὲν μοῦ ἐπιτρέπουν νὰ ὑπογράψω τὴν παροῦσάν μου.

Εἷς ἀναγνώστης τῆς «Ρεπουμπλὶκ» δημοκράτης, εἰς τὴν ἀληθῆ ἔννοιαν τῆς λέξεως

Η ΔΕΥΤΕΡΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Ἀγαπητὲ Μ... βέη,

Ὁ καθεὶς διὰ τὴν κοινότητά του. Θὰ ὑπερασπίσω τὴν ἄποψίν μου καὶ τίποτε πλέον. Δὲν θὰ ὑπογράψω τὴν ἐπιστολήν μου παρὰ τὰς ὑποσχέσεις σας, διότι ΦΟΒΟΥΜΑΙ... Ὅρα κεφάλαιον Χουσεῒν Δζαχήτ... Θὰ ὑπογράψω μὲ τὸ ψευδώνυμον, τὸ ὁποῖον γνωρίζει ὁ Τοῦρκος Βατέλ μου, ὁ Ὀσμὰν Σαδήκ, ἄλλως Ἀλῆ Μπαμπᾶ. Ἔχει μερικὰς ἀμφιβολίας διὰ τὸ πρόσωπόν μου καὶ εἶναι ἐλεύθερος νὰ μὲ προδώσῃ.

Νὰ συγχωρηθοῦν οἱ Τοῦρκοι οἱ ὁποῖοι ἔμειναν ἐν Τουρκίᾳ; Νὰ τοῖς συγχωρηθῇ τί; Ἐκεῖνοι ἐκ τῶν Χριστιανῶν, οἵτινες ᾐσθάνοντο ἑαυτοὺς μὲ οὐχὶ ἐλαφρὰν τὴν συνείδησιν, ἔφυγον πρὸ πολλοῦ καὶ εὑρίσκονται ἤδη ἔξω τῶν ὁρίων μας. Οἱ ἐναπομείναντες εἶναι ἐκεῖνοι, οἵτινες εἶχον πίστιν, ἐμπιστοσύνην, ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι δὲν ἔχουν τίποτε διὰ νὰ ἐπιτιμηθῶσι, οἱ καθαροὶ ἐν ἑνὶ λόγῳ...

Οἱ Νουραδουγκιάν, οἱ Τσαγιὰν εἶναι μακρυὰ καὶ εὐτυχῶς δι' ἡμᾶς. Ἰδοὺ μία διάκρισις, τὴν ὁποίαν θὰ ἔπρεπε νὰ κάμητε σεῖς οἱ Μουσουλμάνοι.

1) Ποία χώρα ἐν τῷ κόσμῳ κάμνει διάκρισιν τῶν κατοίκων της ἀναλόγως τῆς θρησκείας των;

2) Τὸ νὰ διακρίνητε τοὺς Ρωμηούς, τοὺς Ἀρμενίους, εἶναι κάπως δικαιολογημένον, ἔχετε πολλὰ ἐναντίον των. Ἀλλὰ νὰ συγχωνεύετε Ρωμηούς, Ἀρμενίους, Λατίνους καὶ Ἑβραίους, αὐτὸ εἶναι μιὰ ὡραία σαλάτα.

3) Διὰ νὰ ὑπάγω λοιπὸν ἐγὼ εἰς μίαν τῶν ἀνατολικῶν ἐπαρχιῶν **μου**, πρέπει νὰ ἔχω βεσικά, ἐγὼ ὁ ὁποῖος ἔχω δεχθῆ τέσσαρα τραύματα ἕνα τῶν ὁποίων στὸ Τσανάκαλε, ὁ ὁποῖος φέρω 5 στρατιωτικὰ μετάλλια καὶ τὸ ἔνσημον τοῦ βαθμοῦ δεκανέως, ἂν ἀγαπᾶτε, ὁ ὁποῖος ἐξήρθρωσα ἕνα ἀγκῶνά μου στὴ Γαλικία.

Μεταξὺ τῶν Ρωμηῶν εἴχατε τοὺς Μπουσίους, τοὺς Καρολίδας, τοὺς Ἐμμανουηλίδας, μεταξὺ τῶν Ἀρμενίων εἴχατε τοὺς πλέον αἰσχροὺς τοὺς Νουραδουγκιάν, τοὺς Τσαγιὰν χωρὶς νὰ λογαριάσωμεν τοὺς τόσους πασάδες τῶν Παρισίων. Τὸ νὰ ἀρνηθῇ δι' αὐτοὺς ἡ συγγνώμη, τὸ καταλαβαίνει καὶ τὸ παραδέχεται κανείς.

Ἀλλὰ νὰ μέμφεταί τις ἕνα Ἑβραῖον διότι ἀνήρτησε μίαν σημαίαν κατὰ τὴν ἀνακωχὴν ἥτις θὰ ἦτο καὶ προσβολὴ πρὸς τοὺς ἄνδρας καταχτητάς, θὰ ἀπετέλει πρᾶξιν ἥκιστα πολιτικήν. Ὀνομάσατε ἕνα προδότην μεταξὺ αὐτῶν, ἕνα προδότην ὁ ὁποῖος νὰ μὴ εἶχε τὴν ὀπισθοβουλίαν ὅπως καὶ παρὰ ταῦτα ὑπηρετήσῃ τὴν ἀγαπητὴν πατρίδα μας.

Καὶ ἰδοὺ ἡ Κοινότης μου! Ἡμᾶς τοὺς Λατίνους, τί μᾶς μέμφεσθε; Κάθε μας ὄνομα εἶνε καὶ μία τουρκικὴ δόξα καὶ ὑπερηφανεύονται καὶ ὑπερηφανεύομαι δι' αὐτὸ καὶ θέλετε νὰ μᾶς ἀφομοιώσετε μὲ τοὺς Ρωμηούς, τοὺς Ἀρμενίους ἢ πλέον ἔτι διότι ἀπὸ τοῦ 1908 ἠρνήθημεν τὰς ἀρχὰς τῶν μειονοτήτων, σήμερον οὔτε μᾶς ἀναγνωρίζουν κἄν, μᾶς ἀρνοῦνται μάλιστα.

Δὲν σᾶς γνωρίζω Μ... βέη, ἀλλὰ πρέπει νὰ γνωρίζετε ὅτι ἡμεῖς οἱ Λατῖνοι ἐθέσαμεν ἐν τοιοῦτο χάσμα μεταξὺ θρησκείας καὶ πατρίδος ὥστε τίποτε ἐν τῷ κόσμῳ δὲν ἠμπορεῖ νὰ τὸ γεφυρώσῃ. Θὰ ἔπρεπε νὰ μᾶς παρουσιάζετε ὡς παράδειγμα εἰς τοὺς ἄλλους. Ὁ ἀριθμός μας εἶνε ἐλάχιστος, ἀληθῶς ἀλλ' οἱ τίμιοι ἄνθρωποι μετροῦνται ἐπὶ τῶν δακτύλων.

...Φυσικά, πρέπει νὰ ληφθῇ φροντὶς ὅπως ποτὲ πλέον τῶν 5—6 ο)ο χριστιανῶν μὴ κατοικοῦσι ἐντὸς τῆς ἰδίας περιφερείας.

...Ἂς μᾶς κάμουν μίαν Πατρίδα μεγάλην, τιμημένην, σεβαστὴν καὶ πρὸ παντὸς καὶ ὑπὲρ πᾶν ἄλλο ἀγαπωμένην, λατρευομένην ἀφοῦ εἶναι ἀληθὲς ὅτι ἡ Πατρίς μας εἶναι ἡ ὡραιοτέρα τοῦ κόσμου.

ΤΟ ΧΟΡΤΟΝ

ΤΙ ΑΠΑΝΤΑ Ο Μ. ΒΕΗΣ

Εὐχαριστῶ ἐν πρώτοις τοὺς ἀναγνώστας μου διότι εὐηρεστήθησαν νὰ μὲ ἀποστείλουν τὰς ἀπαντήσεις των. Χαίρω διότι ἔχουν λάβει μέρος εἰς συζήτησιν ἐθνικοῦ προβλήματος τοιαύτης σπουδαιότητος.

Ἀπέδειξαν οὕτω τὸν πατριωτισμόν των ἀφοῦ δικαίως ἐξέλαβον τὸ ζήτημα—ἐν πράγματι τουρκικὸν ζήτημα—ὡς ἰδικόν των.

Ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι τὸ θέμα εἶναι ἀρκετὰ περίπλοκον ὅπως δοθῇ ἡ ἀπάντησις εἰς τοὺς ἀναγνώστας μου δι' ἑνὸς καὶ μόνου ἄρθρου. Σκοπεύω λοιπὸν νὰ ἐξακολουθήσω γράφων ἐπὶ τοῦ προκειμένου, εἰς τρόπον ὥστε νὰ διαφωτίσω διαδοχικῶς τὰς διαφόρους φάσεις τοῦ ζητήματος. Ἐλπίζω νὰ δημιουργήσω οὕτω μίαν κίνησιν γνωμῶν, ἥτις θὰ διευκολύνῃ τὴν συνεννόησιν, διότι ἄνευ ταύτης καὶ ἐὰν ὁ καθεὶς περιωρίζετο ἐν τῇ σιωπῇ καὶ δὲν ἐξέφραζε τὴν γνώμην του, θὰ ἦτο ἀδύνατον νὰ πραγματοποιήσωμεν μίαν ἀμοιβαίαν συναντίληψιν καὶ τὴν προσέγγισιν ἣν ἔχομεν ἐπ' ὄψει.

Δὲν πρέπει νὰ λησμονῶμεν ἐπίσης ὅτι πρόκειται νὰ ἀγωνισθῶμεν ἐναντίον ἰδεῶν, αἵτινες ἀπεκρυσταλλώθησαν ἀργὰ-ἀργὰ κατόπιν πολλῶν αἰώνων.

Καὶ ἂν εἶναι ἀληθὲς ὅτι ὁ κυριώτερος ὅρος τῆς ἐπιτυχίας, ὅταν ἀναλαμβάνῃ τις παρόμοιον ἀγῶνα, ἔγκειται εἰς τὸ νὰ μὴ ἀποκρύπτῃ τὰς δυσκολίας καὶ νὰ ἀντιλαμβάνεται ὁλόκληρον τὸ βάθος τοῦ κακοῦ, πρέπει ἐπίσης νὰ παραδεχθῇ τις ὅτι πρωτοῦ ἐπέλθῃ ἡ συνεννόησις καὶ ἡ ἁρμονία μεταξὺ τῶν διαφόρων στοιχείων, θὰ ἔπρεπε νὰ καταβληθῶσι πολλαὶ προσπάθειαι.

Ἀναλύων τὰς ἐπιστολὰς τὰς ὁποίας ἔλαβον καὶ ἐδημοσίευσα, σταματῶ ἐπὶ τῶν ἀκολούθων σημείων:

1) Οἱ ἀναγνῶσταί μου, ἐκεῖνοι τοὐλάχιστον οἵτινες μὲ ἔγραψαν, συμφωνοῦν μὲ ἐμὲ ἐπὶ τῆς οὐσίας τοῦ ζητήματος: Τὴν ἀνάγκην μιᾶς συμφιλιώσεως μεταξὺ Τούρκων καὶ μὴ μουσουλμάνων.

2) Οἱ ἀναγνῶσταί μου ἀπαιτοῦν διὰ τοὺς μὴ μουσουλμάνους τὴν πλήρη ἰσότητα τῶν δικαιωμάτων, ἰσότητα τόσον θεωρητικὴν ὅσον καὶ πρακτικήν.

3) Οἱ πλεῖστοι ἐξ αὐτῶν ἰδιαιτέρως ἐξανίστανται διὰ τὴν ἀποπομπὴν τῶν μὴ μουσουλμάνων ἐκ τῶν διαφόρων Ἑταιριῶν καὶ Δημοσίων Καθιδρυμάτων.

4) Ἰδιαιτέρως εἷς ἀναγνώστης, ἐκεῖνος τοῦ ὁποίου δημοσιεύω σήμερον τὴν ἐπιστολὴν ζητεῖ νὰ δικαιολογήσω τοὺς τρόπους περὶ τῶν ὁποίων ὡμίλει καὶ δι' ἁπτῶν ἐπιχειρημάτων διαφόρων ἐκείνων τὰ ὁποῖα μετεχειρίσθη ὁ συνεργάτης τῆς «Τανὶν» Ἰσμαὴλ Μουστὰκ βέης. Ὡμίλησε περὶ «ἰσορροπίας»

5) Ὁ τελευταῖος ἐπιστολογράφος μου ὁμιλεῖ περὶ μειονοτήτων αἵτινες δὲν εἶχον ἐν τῷ ἐξωτερικῷ προστασίαν διὰ νὰ ἀντιταχθῶσι πρὸς τοὺς Τούρκους καὶ οἱ ὁποῖοι ἐξ ἄλλου δὲν ἀντετάχθησαν ποτὲ πρὸς αὐτούς, ὅπως αἱ μειονότητες τῶν Λατίνων καὶ τῶν Ἑβραίων.

Βλέπετε, ἀγαπητοὶ ἀναγνῶσται, ὅτι τὰ ὅρια τῆς συζητήσεώς μας εὐρύνονται.

Εἶμαι λίαν ἱκανοποιημένος. Ἀντὶ νὰ ἀκολουθήσω ἴδιον σχέδιον συζητήσεως προτιμῶ νὰ εἰσέλθω ἐντὸς τοῦ πεδίου ὅπου μένουν οἱ ἀναγνῶσταί μου, μὲ τὴν ἐλπίδα νὰ φθάσω ταχύτερον εἰς μίαν τελείαν συνεννόησιν.

Θὰ διαθέσω ἓν ἄρθρον διὰ καθὲν ἀπὸ τὰ σημεῖα τὰ ὁποῖα ἠρίθμησα ἀνωτέρω.

Τὸ σημερινὸν ἄρθρον εἶναι ἤδη ἀρκετὰ μακρόν. Θὰ περιορισθῶ λοιπὸν νὰ εἴπω ὀλίγας λέξεις ἐπὶ τῆς μεθόδου τὴν ὁποίαν θὰ ἀκολουθήσω.

Κατὰ πρῶτον ἀπεχθάνομαι νὰ ἀκολουθῶ τοὺς νόμους τῆς αὐστηρᾶς λογικῆς. Ἀντὶ νὰ κλεισθῶ ἐντὸς τοῦ ἑαυτοῦ μου καὶ νὰ ἀντλήσω τὰ ἐπιχειρήματά μου ἐκ τοῦ θησαυροῦ τῶν ἰδεῶν, τὰς ὁποίας θὰ συνήθροιζον εἰς τὸν νοῦν μου, προτιμῶ καλλίτερον νὰ τὰ ἀρυσθῶ ἐκ τῶν πραγμάτων καὶ νὰ ἐξετάσω αὐτὰ ἀντικειμενικῶς.

Οὕτω εἰς τὰς ἀπαντήσεις μου θὰ περιορισθῶ νὰ ἀριθμήσω τὰ πράγματα, τὰ ὁποῖα ἀνήκουν εἰς τὸ παρελθὸν καὶ ἐκεῖνα τοῦ παρόντος.

Ὅταν ταῦτα θὰ μᾶς παρουσιασθοῦν εἰς τὸ φῶς τῆς ἡμέρας, ὅταν θὰ ἐκτιμήσωμεν τὴν ἀκριβῆ των ἀξίαν, ἐγὼ ὁμιλῶν διὰ τὸν κύκλον μου, τὸν κύκλον τῶν Τούρκων, καὶ σεῖς οἱ ἐπιστολογράφοι μου διὰ τὸν ἰδικόν σας, τὸν κύκλον τῶν μὴ μουσουλμάνων, θὰ κατορθώσωμεν, τὸ ἐλπίζω, νὰ χαράξωμεν μίαν γραμμὴν κατευθύνσεως ἥτις θὰ μᾶς ὁδηγήσῃ εἰς εὐτυχῆ ἔξοδον.

Μίαν τελευταίαν λέξιν: δὲν εἶμαι οὔτε δικαστής, οὔτε συνήγορος καὶ θὰ προσθέσω ἐπίσης ὅτι δὲν ἔχω μεγάλην τινὰ ἰδέαν περὶ τῆς ἀνθρωπίνης δικαιοσύνης.

Εἶμαι εἷς πολίτης ὅστις θέλει νὰ ζήσῃ καὶ νὰ ἐργασθῇ ἐν καλῇ ἁρμονίᾳ μὲ ὅλους τοὺς συμπολίτας του καὶ διὰ νὰ φθάσῃ εἰς αὐτὸ ἀναζητεῖ τὰ πρὸς τοῦτο μέσα ὄχι εἰς τὴν λογικὴν ἢ εἰς τὴν δικαιοσύνην ἀλλὰ ἁπλῶς εἰς τὴν πρακτικήν.

Μ.

ΟΙ ΔΡΟΥΣΟΙ ΕΚΚΕΝΩΝΟΥΝ ΧΩΡΙΑ

ΒΗΡΥΤΟΣ, 27. Ἐν τῇ πρὸς τὴν Σουεΐδαν προελάσει της ἡ ἀπελευθερωτικὴ γαλλικὴ φάλαξ διέγνωσεν ὅτι οἱ στασιασταὶ ἐξεκένωσαν ὅλα τὰ χωρία τοῦ Δζέμπελ-Δρούζ. *Π. Α.*

Ο ΤΣΙΤΣΕΡΙΝ ΕΙΣ ΒΑΡΣΟΒΙΑΝ

Βαρσοβία, 27. Ὁ Τσίτσεριν ἔφθασε. Ἐπισκέφθη τὸν κ. Σκαρζύνσκη. Π. Α.

Η ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΠΟΛΩΝΙΚΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ

(Συνέχεια ἐκ τῆς Α' σελίδος)

Μετὰ τὸ πέρας τῆς θείας λειτουργίας, ὁ Σεβασμιώτατος Διονύσιος ἐκάλεσεν εἰς γεῦμα, εἰς τὰ ἴδιά του διαμερίσματα, τὴν πατριαρχικὴν ἐπιτροπὴν καὶ τὰ μέλη τῆς ὀρθοδόξου ἐπισκοπῆς.

ΤΟ ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΔΕΙΠΝΟΝ

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς τελετῆς διὰ τὴν ἐπίδοσιν τοῦ Τόμου περὶ ἀναγνωρίσεως ὡς αὐτοκεφάλου τῆς Πολωνικῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας ὁ πρωθυπουργὸς προσέφερε χθὲς τὸ ἑσπέρας δεῖπνον πρὸς τιμὴν τῆς Πατριαρχικῆς ἀντιπροσωπείας καὶ τοῦ Μητροπολίτου Βουκοβίνας ὅστις τὴν συνοδεύει. Ἔλαβον μέρος εἰς τὸ δεῖπνον τοῦτο: οἱ ὑπουργοὶ τῆς Παιδείας καὶ Ἐσωτερικῶν, ὁ κ. Ἰακωβάκη, πρεσβευτὴς τῆς Ρουμανίας, ὁ κ. Σίμιτς πρεσβευτὴς τῆς Γιουγκοσλαβίας, ὁ κ. Ξυδάκης πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος, ὁ κ. Βέντσεφ πρεσβευτὴς τῆς Βουλγαρίας καὶ τὸ ἀνώτερον προσωπικὸν τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ γεύματος ὁ πρωθυπουργὸς ἐξεφώνησε τὸν ἀκόλουθον λόγον:

Ἁγιώτατοι Ἀρχιεπίσκοποι, Κύριοι,

Μετὰ τῆς ζωηροτέρας ἱκανοποιήσεως ἡ πολωνικὴ κυβέρνησις ἐχαιρέτησε τὴν ἐπιβλητικὴν καὶ ἱστορικὴν τελετήν, ἥτις ἔλαβε χώραν σήμερον ὑπὸ τοὺς σεβαστοὺς θόλους τῆς Μητροπόλεως τῆς Ὁσίας Μαρίας Μαγδαληνῆς.

Ἡ τελετὴ αὕτη σημειοῖ σταθμὸν εἰς τὴν ζωὴν τῆς Ὀρθοδόξου Πολωνικῆς Ἐκκλησίας, ἤδη αὐτοκεφάλου καὶ ἀναγνωρισθείσης ὡς Ἐκκλησίας ἀδελφῆς μεταξὺ τῶν λοιπῶν Ὀρθοδόξων Ἐκκλησιῶν.

Τὰ αἰσθήματα ὑπὸ τῶν ὁποίων ἐμφορεῖται ἡ Πολωνικὴ Κυβέρνησις ἀπέναντι τῆς Ὀρθοδόξου Πολωνικῆς Ἐκκλησίας σᾶς εἶναι ἤδη γνωστὰ ἐκ τοῦ λόγου τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ δὲν θὰ ἐπανέλθω ἐπ' αὐτῶν.

Περιορίζομαι λοιπόν, ὅπως εὐχαριστήσω τοὺς ἀξιοτίμους ἀντιπροσώπους τῆς Μεγάλης Οἰκουμενικῆς Ἐκκλησίας τῆς Κων)πόλεως καθὼς καὶ τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς Ἐθνικῆς Ἐκκλησίας τῆς Μεγάλης φίλης μας Ρουμανίας καὶ ὑψώνω τὸ ποτήριόν μου διὰ τὴν εὐτυχίαν των καὶ τὴν εὐδοκίμησίν των.»

Εἰς τὴν πρόποσιν ταύτην τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, ὁ προεδρεύων τῆς Πατριαρχικῆς ἀντιπροσωπείας Σεβ. Μητροπολίτης Χαλκηδόνος κ. Ἰωακείμ, ἀπήντησεν ὡς ἑξῆς:

Κύριε Πρόεδρε,

Ἐρχόμενοι ἀπὸ τὰς ὄχθας τοῦ Βοσπόρου καὶ ἀπὸ τὴν ἱστορικὴν πόλιν τῆς Κ)πόλεως ἐφθάσαμεν ἐνταῦθα φορεῖς τῶν εὐλογιῶν τοῦ Οἰκ. Πατριαρχείου ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἀνακηρύξεως ὡς Αὐτοκεφάλου τῆς Ὀρθοδόξου Πολωνικῆς Ἐκκλησίας.

Ἡ Ἀποστολικὴ Ἕδρα τῆς Κων)πόλεως ἐξετέλεσε τὸ καθῆκον τοῦτο μετὰ τοσούτου περισσοτέρου ζήλου καὶ πλείονος χαρᾶς ὥστε, ἐν τῷ πνεύματι τῶν ἰθυνόντων τῆς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας ἐνυπάρχει ἡ στερρὰ πεποίθησις ὅτι τὸ φιλελεύθερον Πολωνικὸν Κράτος, σήμερον ὅπως κατὰ τὸ παρελθόν, ἐμπνέεται ὑπὸ τῶν πλέον φιλελευθέρων ἰδεῶν καὶ ὅτι προστατεύει ἅπαντα τὰ θρησκεύματα.

Ἡ αὐτοκέφαλος Ὀρθόδοξος πολωνικὴ Ἐκκλησία εἶναι εὐτυχὴς ὅτι εὑρίσκεται ὑπὸ τὴν προστασίαν λαοῦ καὶ κυβερνήσεως φιλελευθέρων καὶ ὅτι διατηρεῖ τὰς παλαιὰς παραδόσεις της. Δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι, ἐν τῇ ἐξασκήσει τῶν καθηκόντων της δὲν θὰ ὑστερήσῃ ποτὲ τῶν πρὸς τὸ Κράτος καθηκόντων αὐτῆς δίδουσα «τὰ τοῦ Καίσαρος Καίσαρι καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ τῷ Θεῷ» θὰ συνεισφέρῃ διὰ τῆς ἠθικῆς ἐπιρροῆς της καὶ διὰ τῆς ἐπαφῆς μετὰ τοῦ ὀρθοδόξου λαοῦ τῆς Πολωνίας ὅπως κρατήσῃ ἐν τελείᾳ ἁρμονίᾳ τὰς μεταξὺ Ἐκκλησίας καὶ Κράτους σχέσεις διὰ τὸ καλὸν καὶ τὴν εὐδοκίμησιν τῶν πιστῶν της.

Κύριε Πρόεδρε, εἴμεθα στερρῶς πεπεισμένοι ὅτι τὸ ἐπιτελεσθὲν σήμερον ἔργον θὰ ἐπιφέρῃ τὰ καλλίτερα ἀποτελέσματα διὰ τὸ καλὸν τοῦ Κράτους καὶ τῆς Ἐκκλησίας καὶ θὰ συνεισφέρῃ εἰς τὸ μεγαλεῖον καὶ τὴν δόξαν τοῦ Πολωνικοῦ Κράτους. Εἴμεθα λίαν εὐτυχεῖς ὅτι παρουσιαζόμεθα ἐνταῦθα διερμηνεύοντες τὰς καλλιτέρας εὐχὰς τῆς Ἀποστολικῆς Ἕδρας Κωνσταντινουπόλεως καὶ ἐκφράζομεν ἐκ βάθους καρδίας τὰς θερμοτέρας εὐχαριστίας μας διὰ τὴν τοιαύτην ἐγκάρδιον ὑποδοχὴν ἥτις μᾶς ἐπεφυλάχθη.

Ἂς μοὶ ἐπιτραπῇ λοιπὸν νὰ πίω εἰς ὑγείαν τῆς Α. Ε. τοῦ κ. Προέδρου τῆς Πολωνικῆς Δημοκρατίας, τῆς Α. Ε. τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ τῶν ἀξιοτίμων μελῶν τῆς Κυβερνήσεως. Ὅπως Κύριος ὁ Θεὸς ἐφαπλώσῃ τὴν προστασίαν του καὶ δίδωσι τὴν ἐπιτυχίαν εἰς ὅλα τὰ ἔργα καὶ εἰς ὅλας τὰς πράξεις των.

⁂

ἈΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Η ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΟΣΟΥΛΗΝ

ΓΕΝΕΥΗ, 27. Ὁ Τεβφὴκ Ρουσδῆ βέης, ἀναχωρῶν ἐκ Γενεύης, ἐπέδωκεν εἰς τὸν πρόεδρον τοῦ Συμβουλίου τῆς Κ. Τ. Ε. διακοίνωσιν τονίζουσαν τὴν θέλησιν τῆς Τουρκίας, ὅπως διατηρήσῃ τὴν Μοσούλην. Π. Α.

ΠΩΣ ΑΠΕΚΡΥΣΤΑΛΛΩΘΗΣΑΝ ΤΑ ΕΛΛΗΝΟΣΕΡΒΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

ΑΘΗΝΑΙ, 28. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). **Κατὰ κυβερνητικὰς ἀνακοινώσεις τὸ θετικὸν διὰ τὴν Ἑλλάδα ἐξαγόμενον ἐκ τῶν συνομιλιῶν τῆς Γενεύης εἶναι ὅτι τὸ μὲν ζήτημα τῶν Μειονοτήτων ἐτάφη, αἱ δὲ Δυνάμεις συνέστησαν κατηγορηματικῶς εἰς τὴν Σερβίαν νὰ θέσῃ ἅπαξ διὰ παντὸς κατὰ μέρος παντὸς εἴδους ἐμπεριπλεσμόν.**

Ὁ κ. Τσάμπερλαιν, ἀπαντῶν εἴς τινα ὑπαινιγμὸν τοῦ Νίντσιτς ὑπέμνησεν ζωηρότατα εἰς τὸν Σέρβον ὑπουργὸν ὅτι δέκαιον εἶναι νὰ μὴ λησμονῆται ὑπὸ τῆς Σερβίας, ὅτι ἡ Εὐρώπη αἱμάσσει ἀκόμη ἐξ αἰτίας ἑνὸς τρομοκρατικοῦ πολέμου τοῦ ὁποίου ἡ Σερβία ὑπῆρξεν ἡ ἀφορμή.

Ἐπίσης ἀναφέρεται εἰς τὴν συνομιλίαν μεταξὺ τῶν κ. Νίντσιτς καὶ Ρέντη, ἡ ἑξῆς ἐπιχειρηματολογία, τῆς ὁποίας ἡ πρωτοβουλία ὀφείλεται εἰς τὸν κ. Χατζηκυριάκον καὶ ἥτις ἔπαιξε ρόλον ἀποτελεσματικόν.

Ὑπεδείχθη εἰς τὸν κ. Νίντσιτς ὅτι ἐφ' ὅσον ἡ Ἑλλὰς κυριαρχεῖ τῆς θαλάσσης εἶναι μάταια καὶ ἄσκοπα ὅσα ἐξασφαλιστικὰ μέτρα καὶ ἂν λάβῃ ἡ Σερβία διὰ τὴν γραμμὴν Γευγελῆς—Θεσσαλονίκης, διότι ἡ γραμμὴ αὕτη, ἄνευ ἐλευθέρας θαλάσσης, εἶναι νεκρὰ καὶ ἄχρηστος.

Συνεπῶς οὐδὲν ἐξασφαλιστικὸν μέτρον, ἀλλὰ ἡ φιλία τῆς Ἑλλάδος, ἡ ὁποία κρατοῦσα τῶν θαλασσῶν, ἔχει ὅπλον ἀποτελεσματικόν, δύναται νὰ ζωντανεύσῃ τὴν γραμμὴν καὶ νὰ τὴν καταστήσῃ χρήσιμον διὰ τὴν Σερβίαν.

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ

ΑΙ ΕΛΛΗΝΟΣΕΡΒΙΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ

ΑΘΗΝΑΙ, 28. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Ἀνακοινοῦται ὅτι αἱ ἑλληνοσερβικαὶ διαπραγματεύσεις θὰ ἐπαναληφθοῦν προσεχῶς.

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ

ΤΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ Ο κ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ, 28. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). **Ὁ κ. Παπαναστασίου ἐδήλωσεν ὅτι ἡ ἀπάλειψις ὡρισμένων διατάξεων τοῦ Συντάγματος ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως θὰ ἦτο καθαρὰ πλαστογραφία. Ἐπίσης θεωρεῖ ὡς ἄκυρον τὸ διάταγμα τῶν Δημοτικῶν ἐκλογῶν ὅσον ἀφορᾷ τὰς διατάξεις περὶ ἐκλογῆς δημάρχων εἰς πόλεις ἐχούσας κάτω τῶν 30 χιλ. κατοίκους.**

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑΝ ΤΩΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ, 28. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Ἐγένετο μακρὰ συνεργασία μεταξὺ τοῦ κ. Ρέντη καὶ τοῦ διευθυντοῦ τῶν σιδηροδρόμων διὰ τὸ ζήτημα τῆς ἐξαγορᾶς τῶν Ἀνατολικῶν σιδηροδρόμων. Αἱ ἑλληνικαὶ ἀπόψεις δὲν ἐτροποποιήθησαν.

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ

ΟΡΙΣΜΕΝΩΣ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ Η ΤΟΥΡΚΟΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΑΘΗΝΑΙ, 28. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). **Ὑπάρχουν ἀσφαλεῖς πληροφορίαι καθ' ἃς ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις κατόπιν τῶν ἀνακοινώσεων εἰς ἃς προέβη ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ρέντης ἀπεφάσισε τὴν ἐφαρμογὴν τῆς Τουρκοελληνικῆς συμφωνίας.**

Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν διεβίβασεν ἤδη σχετικὰς ὁδηγίας πρὸς τὸν παρὰ τῇ Μικτῇ Ἐπιτροπῇ Ἕλληνα πρόεδρον κ. Πολίτην ἵνα συνεννοούμενος μετὰ τοῦ ἐπιστρέφοντος ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Τουρκίας Τεβφὴκ Ρουσδῆ βέη καὶ ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τοῦ Τούρκου προέδρου Σουκρῆ βέη κανονίσουν τὸν τρόπον τῆς ὑποβολῆς τῶν σημείων ἐκείνων τῆς συμφωνίας ἐπὶ τῶν ὁποίων ἡ Μ. Ἐπιτροπὴ θὰ ἐκδώσῃ τὰς σχετικὰς ἀποφάσεις.

Ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις φρονεῖ ὅτι διὰ τῆς πιστῆς ἐφαρμογῆς τῆς συμφωνίας θὰ συσφιγχθῶσιν ἔτι μᾶλλον αἱ σχέσεις καὶ θὰ ἐπέλθῃ συμφωνία καὶ ἐπὶ τῶν λοιπῶν ἐκκρεμῶν ζητημάτων ἐπὶ τῶν ὁποίων ὁ κ. Ρέντης ἐξέθηκε κατὰ τὰς ἐν Γενεύῃ συναντήσεις μετὰ τοῦ Τεβφὴκ Ρουσδῆ βέη τὰς ἀντιλήψεις καὶ ἐπιθυμίας τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ

ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΥ κ. ΡΕΝΤΗ

ΑΘΗΝΑΙ, 28. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Ὁ κ. Ρέντης εἰς δηλώσεις του μεταξὺ ἄλλων εἶπεν ὅτι ἐν Γενεύῃ ἡ ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία περιεφρούρησε τὰ κυριαρχικὰ δικαιώματα τῆς Ἑλλάδος προκαλέσασα τὴν δήλωσιν τοῦ Βρεττανοῦ ἀντιπροσώπου διὰ τὸν σεβασμὸν ὃν ὀφείλει ἡ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων πρὸς τὴν Κυβέρνησιν.

Διὰ τὸ σχέδιον τῆς Βαλκανικῆς συνεννοήσεως εἶπεν ὅτι ἡ Τουρκία, Βουλγαρία καὶ Ρουμανία ἐκηρύχθησαν ὑπὲρ αὐτοῦ.

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΝ ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΟΝ ΔΑΝΕΙΟΝ ΕΙΣ ΕΛΛΑΔΑ

ΑΘΗΝΑΙ, 28. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας) **Ἡ Κυβέρνησις ἀποκλίνει ὑπὲρ συνάψεως συμπληρωματικοῦ Προσφυγικοῦ δανείου. Ὁ κ. Χάουλαντ συνειργάσθη μετὰ τοῦ κ. Κοφινᾶ καὶ ἐζήτησε ὡς προκαταβολὴν 500 χιλ. λιρῶν διὰ τὴν ἐξακολούθησιν τοῦ ἔργου τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων.**

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ